

An aerial photograph of a mountain valley. In the foreground, a river winds through a lush green forest. The middle ground shows a patchwork of green fields and small villages. In the background, majestic mountains rise against a clear sky, with some peaks covered in snow.

AlpenWoche

Alpen & Menschen

SemaineAlpine

Des Alpes & des gens

Settimana Alpina

Le Alpi & la gente

Alpski Teden

Alpe & ljudje

AlpWeek

Alps & People

11-15.10.2016 | Grassau

Deutschland | Allemagne | Germania | Nemčija | Germany

Welcome to Achantal, the valley of eco-pioneers

Achantal is future-oriented – it is marked by the pioneering Eco-Model Achantal, committed to sustainable regional development since 1990. This association coordinates cross-community projects, giving them new inspiration, with activities focused on nature-based tourism, promotion of small-scale agriculture, nature protection and sustainable energy for the region. With a biomass plant and a weekly rural market, Grassau plays an important role in Achantal's energy supply and direct marketing and, during AlpWeek 2016, forms a perfect setting and starting point for exploring this innovative valley. Grassau extends a warm welcome to the participants of AlpWeek 2016!

Overviews

Programme overview	04
Sessions overview	06
Market stands	08
Exhibitions	10
Field trips and excursions	11

Programme in all languages

Programme English 12	Programm Deutsch 24	Programme Français 36
Programma Italiano 48	Program Slovenščina 60	

Useful information

Bus and transport information	72
Maps and venues	76
Greening	78



Programme overview

MORNING

AFTERNOON

EVENING

TUE 11 OCT

Platform Ecological Network of the Alpine Convention

62nd session of the Permanent Committee of the Alpine Conference

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

LEADER conference (open to the public)

ISCAR meeting

18:00

AlpWeek meets Achental

WED 12 OCT

08:30 - 09:30

Check-in

09:30 - 12:00

Opening Plenary

12:00 - 14:00

Lunch *Golf Resort Achental*

12:00 - 13:00

Market Place Opening

14:00 - 15:30

Sessions 1-5

15:30 - 16:30

Minister Hendricks meets AlpWeek

16:00 - 16:45

Bus shuttle to the official reception

17:00 - 17:40

Boat to Herrenchiemsee

18:00 - 21:30

Official reception by the German Presidency of the Alpine Convention for the XIV. Alpine Conference

62nd Permanent Committee

Young Academics Award – Workshop

Conference "Water in the Alps"

Pilot Regions for Ecological Connectivity

Workshop:

Conference "Water in the Alps"

THU 13 OCT

08:30 - 10:00

Sessions 6-10

Coffee break

10:30 - 12:00

Sessions 11-15

12:00 - 14:00

Lunch *Golf Resort Achental*

13:30 - 15:00

Sessions 16-20

15:15

Vernissage Publication Alpine Nature 2030

15:00 - 18:00

Market place Field trips

Coffee break @market place

19:00 - 24:00

ALPS.Go.CULTURE Alpine Culture Slam

XIV. Alpine Conference

Young Academics Award – Poster session

Press conference of the XIV. Alpine Conference

German & Austrian Presidents of the Alpine Convention meet Observers

General Assembly of the Alpine Towns of the Year

FRI 14 OCT

08:30 - 10:00

Sessions 21-25

Coffee break

10:30 - 12:00

Sessions 26-29

12:00 - 14:00

Lunch *Golf Resort Achental*

13:30 - 15:00

Closing Plenary

15:00 - 18:00

Market place Field trips

Coffee break @market place

19:00 - 24:00

ALPS.Go.CULTURE Alpine Culture Slam

Alpine towns of the year

General Assembly and excursion of Alliance in the Alps

Assembly of the CIPRA delegates

SAT 15 OCT

09:00 - 15:00

Excursions

19:00 - 24:00

ALPS.Go.CULTURE Alpine Culture Slam

DAV nature conference

Index

Public event

Closed event

Sessions overview

More information on the sessions and market stands is available on the AlpWeek website. In this overview all session titles are in English. The language(s) in which the sessions will be held is indicated with the following code:

Index					
EN	DE	FR	IT	SI	
English	German	French	Italian	Slovenian	

Please note that sessions 14, 19, and 24 have not been assigned.

WED 12 OCT 14:00 - 15:30	01	The revival of resilient mountain communities Organisers: MonViso Institute; Ostana municipality; Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur	EN	Golf Resort Achenal, <i>Simssee</i>
	02	Best practice examples on land use and nature protection-compatible renewable energy projects in the Alpine region Organisers: BMUB; BMWi; blue! advancing european projects	DE FR IT SI	Golf Resort Achenal, <i>Geigelstein</i>
	03	Mountain sports & health Organisers: Österreichischer Alpenverein	DE	Golf Resort Achenal, <i>Chiemsee</i>
	04	We are the climate! Organisers: CIPRA International	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
	05	Make the Alpine Space a better place to live! Organisers: Interreg Alpine Space	EN	Golf Resort Achenal, <i>Kaminzimmer</i>

THU 13 OCT 08:30 - 10:00	06	Boosting Alpine communities Organisers: University of Applied Sciences of Southern Switzerland-SUPSI	EN	Kleiner Heftersaal
	07	Cultural creatives in the Alps Organisers: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
	08	The development of tourism in historical perspective Organisers: University of Bern, Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History	EN	Tourist information, <i>Sitzungssaal</i>
	09	Alpine Pasture Action: new methods for activity-based learning and opinion making Organisers: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management (ANL)	DE	Golf Resort Achenal, <i>Simssee</i>
	10	Ecological connectivity for the benefit of all Organisers: Platform Ecological Network of the Alpine Convention	EN	Golf Resort Achenal, <i>Chiemsee</i>

THU 13 OCT 10:30 - 12:00	11	Immigration as opportunity for Alpine regions? Organisers: Bundesanstalt für Bergbauernfragen	EN DE	Kleiner Heftersaal
	12	Cultural creatives in the Alps (2) Organisers: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
	13	Feeding the Alps: energy for culture Organisers: Polo Poschiavo; Regione Lombardia	EN IT	Tourist Information, <i>Sitzungssaal</i>
	15	Model the Alps! Solutions for natural and cultural heritage valorisation Organisers: Interreg Alpine Space	EN	Golf Resort Achenal, <i>Chiemsee</i>
	16	No to the abandonment of the mountains! Organisers: International Studies Center G.A.I.A.	IT	Tourist Information, <i>Sitzungssaal</i>
13:30 - 15:00	17	Urban Mountains – a case for two Organisers: Interacademic Commission for Alpine Studies (ICAS)	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
	18	Don't let our region die! Organisers: Rosinak & Partner; Barbara Ebetsberger	DE IT	Kleiner Heftersaal
	20	At your service! Organisers: Interreg Alpine Space	EN	Golf Resort Achenal, <i>Chiemsee</i>

FRI 14 OCT 08:30 - 10:00	21	Diversity wins! Migration in Alpine municipalities Organisers: Alliance in the Alps	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
	22	Traditional crafts and local dialects – how to maintain them? Organisers: Nature Parc Pfyn-Finges	DE	Kleiner Heftersaal
	23	AlpEducation Organisers: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry	EN DE	Tourist Information, <i>Sitzungssaal</i>
	25	Shaping the future on wasteland and in disused buildings Organisers: Alpine town of the year association	DE FR IT SI	Golf Resort Achenal, <i>Geigelstein</i>
	26	Diversity wins! (2) Migration in Alpine municipalities Organisers: Alliance in the Alps	EN DE FR IT SI	Grosser Heftersaal
10:30 - 12:00	27	Hemp: seeds of culture Organisers: Associazione per lo Sviluppo della Cultura degli Studi Universitari e della Ricerca nel Verbano Cusio Ossola	IT	Kleiner Heftersaal
	28	Roaring deer, babbling brooks Organisers: CIPRA International	DE FR IT SI	Golf Resort Achenal, <i>Geigelstein</i>
	29	Climate change adaptation plans in Alpine regions Organisers: Rhônealpiénergie-Environnement	EN	Tourist Information, <i>Sitzungssaal</i>

Market stands

Heftergewölbe und Hefterstadel – see map 1D, 1E.

Opening hours: Wednesday: 12:00 – 13:00, Thursday and Friday: 15:00 – 18:00

Please note that market stands 7 and 16 have not been assigned.

OCTOBER

12 - 14	01	Exhibition “Klimaladen” Learn about the impacts of your daily consumption on climate, the social and the regional system. Organisers: Landkreis Traunstein	DE
12 - 14	02	Modal shift About the need for constructive dialogues to reduce road cargo traffic in and through the Alps. Organisers: Alpine Initiative	DE FR EN
12 - 13	03	WonderAlp Making links between past and present: the database Viatimages and the multimedia application WonderAlp Organisers: VIATICALPES, Centre for historical and cultural studies (SHC), University of Lausanne	DE FR IT EN
12 - 13	04	Integrated territorial strategies for Services of General Interest (SGI) How to assure the delivery of Services of General Interest (SGI) in the long run via integrated, territorial strategies and policies: the „INTESI“ Interreg Alpine Space project Organisers: Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) Schweiz	DE EN
13	05	Demonstration of glacier changes since 1850 The changes in glaciation and their effects on the runoff from high mountain regions – the example of the Ötztal Alps Organisers: Bavarian Academy of Sciences and Humanities	DE EN
12 - 14	06	Alpine pasture action: new ways to preserve biodiversity Special animals, unique people and fine products Organisers: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management (ANL)	DE EN
12 - 14	08	Bavarian Cycle Network Family friendly cycle paths with route descriptions, maps, points of interest (POIs) and cycle route planner Organisers: Supreme Building Authority Part of the Bavarian Ministry of the Interior, Building and Transport	DE EN
12 - 13	09	CESBA for EUSALP Attitudes, values and indicators for a sustainable built environment: from buildings to territories Organisers: CESBA Initiative	EN
12 - 14	10	Regional management in mountain areas A cooperative Master's programme of BFH, HSW and MUAS Organisers: Berner Fachhochschule - Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften	DE FR IT EN
13 - 14	11	Northern than Trento southern than Bolzano (ANTASB) A three years multidisciplinary investigation and territorial network building through a hidden border Organisers: Institute of National Planning (INU)	DE IT
12 - 14	12	Journal of Alpine Research An international, multi-disciplinary journal. Organisers: Journal of Alpine Research	FR EN
12 - 13	13	Join efforts to tackle climate change in alpine municipalities Organisers: Project PEACE_Alps, c/o Energiewende Oberland	DE EN



12 - 14	14	AirView-Fly in VR through the Central Alps Discover the Alps in VR (Virtual Reality) by breathtaking views from the air in 360 degree mode Organisers: Spherea3D GmbH	DE IT EN
12 - 14	15	Eat Alps Typical alpine food specialties from selected destinations of the Alpine Pearls network Organisers: Alpine Pearls	DE IT FR EN
12 - 14	17	Magical mountains 100 years of alpine tourism on the TV screen Organisers: Innovation and Mountain Territories Laboratory of Excellence (LabEx ITEM University of Grenoble Alpes)	FR EN
12 - 14	18	Mountains for Europe's future Discussion of the paper „Mountains for Europe's Future“ addressing Horizon 2020 Organisers: Swiss-Austrian Mountain Research Alliance	EN
12	19	Nature and sports Unconventional ways to inform the public about the environment Organisers: ISPRA Dept. Geological Survey of Italy; University of Camerino, Earth Sciences Dept.	DE IT EN
13 - 14	20	“Refugien” in the Alpine region How to sustainably develop small hamlets and settlements with a high building-cultural value in remote locations in a long-term, economically viable way. Organisers: Lucerne University of Applied Sciences and Arts – Engineering & Architecture	DE EN
12 - 13	21	MORECO – Mobility and residential costs Tools and solutions for residential choices that minimise mobility costs and facilitate sustainable spatial development Organisers: Salzburger Institut für Raumordnung und Wohnen (SIR)	DE EN
13 - 14	22	Bike path Munich-Venice Cycling pleasure from the Alps to the Mediterranean. Organisers: Tölzer Land Tourismus	DE EN IT
12 - 14	23	Discover the Alps Do you know the Alps? Can you see the differences? Can you hear them? Join us in discovering the Alps! Organisers: Permanent Secretariat of the Alpine Convention	EN DE FR IT SI
13 - 14	24	Youth Parliament of the Alpine Convention Youth Participation in the Alpine Area Organisers: Youth Parliament to the Alpine Convention	EN DE
12 - 14	25	Chiemgauer Alpen and Chiemgauer-Seenplatte Two successful LEADER regions at the foot of the Alps Organisers: LAG Chiemgauer-Seenplatte & LAG Chiemgauer Alpen	DE
12 - 14	26	Tolmin – Alpine town of the year 2016 Synergies of commitment, actions and pleasure holding the title Alpine town of the year 2016 and beyond. Organisers: Alpine Town of the year association	EN SI
12 - 13	27	German Federal Ministry of Transport and digital infrastructure's electric mobility Roadshow Providing ideas, tools and strategies for municipalities to advance Electric Mobility. Organisers: German Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure	DE
12 - 14	28	Alpine post office sale of special edition stamp 'Alps' Opening hours: Wednesday 11:30 – 16:30, Thursday 10:00 – 18:00, Friday 09:00 – 14:00	DE

Programme

English

English

Programme **13**

Welcome

The manifold aspects of the relationship between the Alps and the people who live, work and recreate there is the main focus of the fourth edition of the AlpWeek in October 2016 in Grassau/Achental (Germany). People in the Alps are facing huge future challenges and at the same time, they are the key players to cope with them. The AlpWeek intends to share existing Alpine experiences in order to find new solutions for the future that are specific to the alpine region(s) and respectful of its sociocultural and natural heritage. In order to make visible the variety of approaches and discuss sustainable development options, the AlpWeek 2016 invites to a broad and diversified dialogue focusing on three main fields of action: demography, culture and quality of life.

AlpWeek 2016 has been organised by

Ökomodell Achental e.V.
www.oekomodell.de

ISCAR International Scientific Committee on Research in the Alps
www.iscar-alpineresearch.org

International Commission for the Protection of the Alps CIPRA
www.cipra.org

Club Arc Alpin e.V. CAA
www.club-arc-alpin.eu

Interreg Alpine Space programme
www.alpine-space.eu

Alpine Town of the year association
www.alpenstaedte.org

Alliance in the Alps
www.alpenallianz.org

Permanent Secretariat of the Alpine Convention
www.alpconv.org

Financial support
German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety
www.bmub.bund.de

Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection
www.stmuv.bayern.de

TUE 11 OCT

09:00 - 17:00

Golf Resort Achantal,
Geigelstein

DE FR IT SI

09:00 - 18:00

Golf Resort Achantal,
Kaminzimmer

EN

13:00 - 17:30

Golf Resort Achantal,
Simssee

EN

14:00 - 18:00

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

16:00 - 18:30

Kleiner Heftersaal

DE

18:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

62nd session of the Permanent Committee of the Alpine Conference

Platform Ecological Network of the Alpine Convention

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

The internal session aims to foster the exchange between the projects “Youth Alpine Express” and “100max”, moreover, it offers a platform to reflect, evaluate and develop suggestions for fostering low carbon lifestyles. The target groups are representatives of “100max”.

ISCAR meeting

LEADER conference: Chiemgau gets going

Expert conference on the topic of mobility organised by the Chiemgauer Alpen and Chiemgauer-Seenplatte LEADER groups.

AlpWeek meets Achantal

The region welcomes its guests with regional treats, music and stunning footage by filmmaker Stefan Erdmann. Get to know just how diverse the Achantal actually is.

Index

Closed event

Public event

WED 12 OCT

08:30 - 15:00

Kleiner Heftersaal

EN

09:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

09:00 - 12:00

Golf Resort Achantal,
Geigelstein

DE FR IT SI

10:00 - 13:00

Golf Resort Achantal
Stehrumpf

EN

10:00 - 17:00

Island Herrenchiemsee,
Schlosswirtschaft

EN

12:00 - 13:00

14:00 - 15:30

Golf Resort Achantal,
Simssee

EN

Workshop

Pilot Regions for Ecological Connectivity of the Alpine Convention - Developing New Perspectives for (transboundary) Cooperation and Implementation in the Regional Context

Opening plenary

Welcome and opening – Thomas Scheurer, ISCAR. Hand-over from the AlpWeek 2012 in Poschiavo – Cassiano Luminati, Polo Poschiavo. How can the Alpine population manage the (large) transformation? – Harald Welzer, FUTURZWEI, Stiftung Zukunftsfähigkeit. The Alps – a cultural issue. Why we need culture when talking about the Alps – Bernhard Tschöfen, Universität Zürich, Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft (ISEK). Isolated village and urban hotspot: curse or blessing? – Sandrine Percheval, ADRETS; Anne Lassman-Trappier, Environn'Mont Blanc.

62nd session of the Permanent Committee of the Alpine Conference

Alpine Convention Young Academics Award 2016 – Finalists workshop

Presentation of the theses that reached the final stage of the Young Academics Award 2016 to the selecting jury

Organisers: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6th International Conference “Water in the Alps”

Water Management in a Field of Conflicting Interests: Between Natural Hazards and Nature Protection. Conference-Opening by the Bavarian State Minister of the Environment and Consumer Protection Ulrike Scharf

Organisers: German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection

Opening of the market place

Sessions 1 - 5

Session 1: The revival of resilient mountain communities

What constitutes a new model of “Alpine urbanism” or “live-work-play” in the Alps? The success story of Ostana, Piedmont, Italy: visual narratives, social networks and design solutions.

Organisers: MonViso Institute, Ostana municipality, Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur Inputs: Tobias Luthe, HTW Chur; Enrica Alberti, Ostana municipality; Melanie Rottmann, MonViso Institute, Ostana/Bolzano; Romano Wyss, EPFL Lausanne

EN

WED 12 OCT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Session 2: Best practice examples on land use and nature protection - compatible renewable energy projects in the Alpine region. Alpine Renewable Energy projects showing how land-use conflicts and nature protection issues can be successfully integrated.

Organisers: BMUB; BMWi; blue! advancing european projects **Inputs:** Nina Kuenzer, blue! advancing european projects; Karin Svadlenak-Gomez, Research Institute of Wildlife Ecology of the Vetmeduni Vienna; Jakob Dietachmair, CIPRA International; Roberto Vaccaro, EURAC Research, Institute for Renewable Energy

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

DE

Session 3: Mountain sports & health The benefits of mountain sports for health and quality of life and the role of health in the project "Mountaineering villages"

Organisers: Österreichischer Alpenverein **Inputs:** Jürgen Einwanger; Liliana Dagostin

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 4: We are the climate! Reflections on climate friendly behaviour and lifestyles through youth- and citizens- participation based on the projects "Youth alpine express" and "100max"

Organisers: CIPRA International **Inputs:** Michaela Hogenboom, CIPRA International

Golf Resort Achenal,
Kaminzimmer

EN

Session 5: Make the Alpine Space a better place to live! Interreg Alpine Space quiz about cooperation in the Alps. **Organiser:** Interreg Alpine Space **Inputs:** Thomas Fleury, Interreg Alpine Space; Cassiano Luminati, Regione Valposchiavo

15:30 - 16:30

Golf Resort Achenal,
Foyer

DE

Press kick-off with Minister Hendricks (15:30 - 16:00)

Minister Hendricks meets AlpWeek (16:00 - 16:30)

16:00 - 16:45

Shuttle service to the official reception

16:15 - 16:45

Golf Resort Achenal,
Foyer

Signing of a Memorandum of Cooperation

Alpine Network of Protected Areas (ALPARC), Danube River Network of Protected Areas (DANUBE PARKS) and Carpathian Network of Protected Areas (CNPA)

17:00 - 17:40

Boat to Herrenchiemsee

AlpWeek meets Ministers - Everyone's in the same boat!

During the crossing to the Herreninsel, participants at the AlpWeek get the opportunity for an exchange of views with high level representatives of the Alpine States.

18:00 - 21:30

Herrenchiemsee

DE FR IT SI

Official reception by the German Presidency of the Alpine Convention for the XIV. Alpine

Conference All the AlpWeek participants are warmly invited to a state reception at Herrenchiemsee Palace given by the German Federal Minister for the Environment Barbara Hendricks and the State Minister Ulrike Scharf.

THU 13 OCT

08:30 - 10:00

Kleiner Heftersaal

EN

Sessions 6-10

Session 6: Boosting Alpine communities

How to stimulate and mobilise bottom-up entrepreneurial activities and participatory strategies across the Alpine space

Organisers: University of Applied Sciences of Southern Switzerland (SUPSI)

Inputs: Siegfried Alberton, SUPSI; Stefan Lüthi, Hochschule Luzern HSLU; Ivan Ureta, SUPSI

Session 7: Cultural creatives in the Alps

How do they drive social innovation and transition?

Organisers: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble

Inputs: Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharling, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

Session 8: The development of tourism in historical perspective

Influences on local Alpine communities and the learning outcomes for today

Organisers: University of Bern, Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History **Inputs:** Martin Knoll; Christian Rohr; Robert Groß; Katharina Scharf; Jon Mathieu

Golf Resort Achenal,
Simssee

DE

Session 9: Alpine Pasture Action: new methods for activity-based learning and opinion making

Puppet play and other alternative methods to learn about pastures and alpine biodiversity

Organisers: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management **Inputs:** Bettina Burkart-Aicher, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege; Jochen Nistler, Werkstatt kesslfligga; Evelin Köstler, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 10: Ecological connectivity for the benefit of all Learning from the Pilot Regions of Ecological Connectivity of the Alpine Convention **Organisers:** Platform Ecological Network of the Alpine Convention **Inputs:** Bettina Hedden-Dunkhorst; Yann Kohler

09:00 - 10:30

Golf Resort Achenal,
Foyer

EN

Alpine Convention Young Academics Award 2016 and 6th Report on the State of the Alps – Poster session

Organiser: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

10:00 - 13:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

XIV. Alpine Conference

THU 13 OCT

10:30 - 12:00

Kleiner Heftersaal

DE EN

Sessions 11-15

Session 11: Immigration as opportunity for Alpine regions?

Opportunities and challenges for peripheral regions in the context of welcome culture and good governance **Organisers:** Bundesanstalt für Bergbauernfragen **Inputs:** Ingrid Machold, Federal Institute for Less-Favoured and Mountainous Areas; Anna Pucher, Regional management organization Upper Austria; Andrea Membretti, University of Milan-Bicocca

Session 12: Cultural creatives in the Alps (2)

How do they drive social innovation and transition?

Organisers: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble **Inputs:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Session 13: FEEDING THE ALPS: Energy for Culture

Discussing a cross-disciplinary, transnational and participative approach to Alpine food cultural heritage as a central element of Alpine identity and a driver for sustainable economic growth.

Organisers: Polo Poschiavo; Regione Lombardia **Inputs:** Cristina Cappellini, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Regione Lombardia; Emily Rini, Assessore regionale all'istruzione e cultura della regione Valle d'Aosta; Renata Meazza, Direttore dell'Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia; Ilaria Guglielmetti, Dipartimento di Design del Politecnico di Milano; Benedetta Ubertazzi, Avvocato, Università Milano Bicocca; Cassiano Luminati, Direttore Polo Poschiavo

Session 15: Model the Alps!

Solutions for natural and cultural heritage valorisation **Organisers:** Interreg Alpine Space - Joint Secretariat **Inputs:** Adrian Knüsel, handicrafts expert, ceramist and designer, head of Ballenberg cultural centre; Primož Skrt & Nicolas Chesnel, Interreg Alpine Space, Joint Secretariat

Press Conference of the Alpine Conference

With German Minister Barbara Hendricks and Austrian Minister Andrä Rupprechter

13:15 - 13:45

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

13:30 - 15:00

Tourist information,
Sitzungssaal

IT

THU 13 OCT

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 17: Urban Mountains – a case for two

Highland and lowland interrelations in the focus of research and culture

Organisers: Interacademic Commission for Alpine Studies (ICAS)

Inputs: Beat Hächler, Alpines Museum; Bernhard Tschöfen, University of Zurich; Monika Gärtner, Museum Huber-Hus; Friederike Kaiser, Alpines Museum des DAV, Munich; Evelyn Reso, Touriseum Meran; Andreas Rudigier, Vorarlberg Museum

Kleiner Heftersaal

DE IT

Session 18: Don't let our region die!

Language, emotions and taboos as valuable resources for regional development

Organisers: Rosinak & Partner; Barbara Ebetsberger

Inputs: Barbara Ebetsberger De Dominicis; Wolfgang Pfefferkorn

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 20: At your service! Speed networking and world café on services of general interest.

Organisers: Interreg Alpine Space **Inputs:** Stefania Amorosi, Interreg Alpine Space; Alison Garnier-Rivers, Alpine Space project CO.N.S.E.N.SO, Association pour le Développement des Entreprises et des Compétences (ADEC); Peter Niederer, Alpine Space project INTESI, Swiss mountain centre; Ewald Moser, EUSALP AG 4, Europaregion Tirol, Südtirol, Trentino

14:15 - 15:15

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Meeting of the German and Austrian Presidents of the Alpine Convention with the Observers

15:00 - 18:00

15:15

Golf Resort Achenal,
Foyer

Market place, coffee break, field trips

Vernissage of the publication Alpine Nature 2030

Organiser: ALPARC

15:30 - 19:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

General Assembly of Alpine Towns of the year

19:00

Grosser Heftersaal

ALPS. Go. CULTURE!

We're celebrating 25 years of Alpine Convention with an Alpine culture slam – fast-paced, thought-provoking, fun and enthralling! Let yourself be surprised!

08:30 - 10:00
Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Sessions 21 - 25

Session 21: Diversity wins! Migration in alpine municipalities

Municipalities are encouraged to take an active role in the handling of diversity and thereby to contribute to a positive cooperation between new inhabitants and the local population.
Organisers: Alliance in the Alps
Inputs: Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, mayor of Ostana; priest Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal
DE

Session 22: Traditional crafts and local dialects – how to maintain them?

Approaches to reanimating landscape-forming activities and dialects in the regional Nature Park Pfyn-Finges
Organisers: Nature Parc Pfyn-Finges
Inputs: Edmund Steiner; Jennifer Skolovski; Marianne Steiner; Roni Vonmoos-Schaub

Tourist information,
Sitzungssaal
DE EN

Session 23: AlpEducation

Making the Alps a profession? Which competences are needed in mountain regions? How can vocational and academic training be communicated and linked?
Organisers: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Session 25: Shaping the future on wasteland and in disused buildings

Sustainable settlement development in Alpine towns and villages
Organisers: Alpine town of the year association
Inputs: Fred Frohofer, founder member and member of the board of the multifunctional neighbourhood Neustart Schweiz; Arnold Hirschbühl, Mayor of Krumbach/Bregenzerwald; Maria Lezzi, Swiss federal Office for Spatial Development

10:30 - 12:00
Golf Resort Achenal,
Chiemsee

Kick-off workshop "Tour des Villes" project

Organiser: Alpine Town of the year association

10:30 - 12:00
Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Sessions 26 - 29

Session 26: Diversity wins! Migration in alpine municipalities (2)

Municipalities are encouraged to take an active role in the handling of diversity and thereby to contribute to a positive cooperation between new inhabitants and the local population.
Organisers: Alliance in the Alps **Inputs:** Gabriele Greussing, Alliance in the Alps; Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, mayor of Ostana; priest Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal
IT

Session 27: Hemp: seeds of culture

Hemp: the new green gold and its potentials for sustainable alpine economy, culture and ecology
Organisers: Alliance in the Alps **Inputs:** Andrea Cottini, ARS.UNI.VCO Association; Stefania Cerutti, Università del Piemonte Orientale; Christoph Kirchler, Ecopassion; Filippo Favilli, EURAC RESEARCH

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Session 28: Roaring deer, babbling brooks

Conserving open landscapes: concepts, strategies, experiences, visions, prejudices and resistance
Organisers: CIPRA International **Inputs:** Patrizia Rossi; Bernhard Kohler, WWF Austria

Tourist information,
Sitzungssaal
EN

Session 29: Climate change adaptation plans in Alpine regions

How to cope with the socio-economic impacts of climate change in tourism, health and businesses
Organisers: Rhonalpennergie-Environnement **Inputs:** Patrick Biard, Rhônalpénergie-Environnement; Sylvain Charlot (tbc), Atout France; Vincent Roger (tbc), COPLER

13:30 - 15:00
Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Closing plenary: Greetings and facilitation – Christian Baumgartner, CIPRA International.
Group interview with AlpWeek observers – Hans Höglauer, board member of Ökomodell Achenal; Luzia Felder, CIPRA Youth Council; Andreja Jerina, EUSALP Presidency, Ministry of Foreign Affairs Republic of Slovenia; Anna Giorgi, ISCAR; Maria Lezzi, Interreg Alpine Space Chair, Federal Office for Spatial Development, Switzerland. **Closing words and farewell** – Silvia Reppe, German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; Peter Eggensberger, Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection; Markus Reiterer, Permanent Secretariat of the Alpine Convention.

14:00 - 15:00
Golf Resort Geigelstein
DE FR IT SI

General Assembly of the municipality network Alliance in the Alps

15:00 - 18:00

Market place, coffee break, field trips

15:00 - 18:00

Excursion of the municipality network "Alliance in the Alps"

15:30 - 19:30
Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Assembly of the CIPRA delegates

17:30 - 21:00
Grosser Heftersaal
DE

Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Excursions

SAT 15 OCT

Information about the meeting point and time of the excursions will be available at the AlpWeekINFO Desk.
Registration can be made onsite at the Info Desk.

09:00 - 15:00 15 OCT DE FR	Excursion 1: Cycling tour of the Achantal The Achantal cycle route is clearly signposted and covers the entire valley from the Chiemsee to the border with Tyrol. The route takes in some stunning panoramic views of the Alpine foothills as it follows the course of the Tiroler Ache river and links moorland areas (Filzen) near the Chiemsee with the picturesque mountain valley. Full-day excursion
09:00 - 12:00 15 OCT DE EN	Excursion 2: Corals reach new heights at the summit of the Hochfelln (1.674 m) The cable-car ride takes you up to the summit of the Hochfelln. On arrival, panoramic views of the main arc of the Alps await you as you look to the south and, looking north, the rolling hills of the Alpine foothills with the Chiemsee. Take the circular summit trail with its geological and botanical educational trail to find out how corals and shells found their way to the summits of the Chiemgau mountains. Half-day excursion
09:00 - 15:00 15 OCT DE FR IT SI	Excursion 3: Chiemsee cruise to the islands of Herreninsel and Fraueninsel The Chiemsee is renowned not just for its wonderful landscape of Alpine foothills, but particularly for its wealth of cultural assets. One of the best known is the Herrenchiemsee Palace, built by King Ludwig II of Bavaria. The classic among Chiemsee Excursions is, without a doubt, a cruise complete with a visit of the palace followed by the trip to the Fraueninsel with its Benedictine abbey and romantic gardens. Full-day excursion
09:00 - 12:00 15 OCT DE IT	Excursion 4: Adventure cruise to the river delta of the Tiroler Achen Find out more about the origins of the Chiemsee, but also its gradual decline, with a trip aboard the former harbour launch Birgit. Explore for yourself the waters of the deep-water area, what teeming aquatic life lives there, and admire the new land and the birdlife at the river delta of the Tiroler Achen. Half-day excursion
09:00 - 12:00 15 OCT DE SI	Excursion 5: Mountain forest in Achantal - A hike with foresters of the Bavarian State Forest Enterprise The excursion gives an insight into the work of the Bavarian State Forest Enterprise and a possibility for exchange and discussion around the topic of sustainable, multifunctional forest management. Half-day excursion
09:00 - 18:30 Grösser Heftersaal	Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Field trips

THU 13 OCT + FRI 14 OCT

Registrations for the field trips are to be made on site at the AlpWeekINFO Desk, where you will also receive information about the meeting point and time of the trips.

15:00 - 18:00 Grassau 14 OCT DE	Field trip: 1 Guided tour of the Achantal Biomass Plant Activities by the Achantal eco-model for sustainable development in the region.
15:00 - 18:00 Grassau 13 OCT DE IT SI 14 OCT DE EN	Field trip: 2 Guided tour of the Salt+Moor Museum Incl. Alps special exhibition and hike through the Kendlmühlfilzn moorland.
15:00 - 18:00 Übersee 13 OCT DE FR SI 14 OCT DE IT	Field trip: 3 Guided tour of the Achantal Social Network A tight-knit network for the region looks after families and people in need, making for a better quality of life in the Achantal.
15:00 - 18:00 Schlechting 13 OCT DE EN 14 OCT DE	Field trip: 4 Guided tour of the visitor management system at the Geigelstein The starting point is Streichen Church, with views of the Geigelstein and the entire Achantal.

Programm Deutsch

Deutsch

Programm **25**

Willkommen

Die vielfältigen Aspekte der Beziehung zwischen den Alpen und den Menschen, die dort leben, arbeiten und sich erholen stehen im Zentrum der vierten AlpenWoche 2016, die im Oktober in Grassau/Achental (Deutschland) stattfinden wird. Die Menschen in den Alpen stehen heute vor großen Herausforderungen, zugleich sind sie die Schlüsselpersonen, um diese Herausforderungen zu bewältigen. Die AlpenWoche bietet die Gelegenheit, bisherige Erfahrungen auszutauschen und daraus neue Lösungsansätze zu entwickeln, die den speziellen alpinen Gegebenheiten und dem natürlichen und sozio-kulturellen Erbe Rechnung tragen. Um die Vielfalt der Handlungsansätze und Möglichkeiten für eine nachhaltige Entwicklung aufzuzeigen und zu diskutieren, lädt die AlpenWoche zu einem breiten und offenen Dialog ein, bei dem die Handlungsfelder Demographie, Kultur und Lebensqualität im Vordergrund stehen.

Die AlpenWoche 2016 wird organisiert von

Ökomodell Achental e.V.
www.oekomodell.de

Internationales Wissenschaftliches Komitee Alpenforschung
www.iscar-alpinresearch.org

Internationale Alpenschutzkommission CIPRA
www.cipra.org

Club Arc Alpin e.V. CAA
www.club-arc-alpin.eu

Interreg Alpine Space
www.alpine-space.eu

Verein Alpenstadt des Jahres e.V.
www.alpenstaedte.org

Allianz in den Alpen
www.alpenallianz.org

Ständiges Sekretariat der Alpenkonvention
www.alpconv.org

Finanzielle Unterstützung
Deutsches Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz,
Bau und Reaktorsicherheit
www.bmub.bund.de

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und
Verbraucherschutz
www.stmuv.bayern.de

09:00 - 17:00
Golf Resort Achantal,
Geigelstein
DE FR IT SI

09:00 - 18:00
Golf Resort Achantal,
Kaminzimmer
EN

13:00 - 17:30
Golf Resort Achantal,
Simssee
EN

14:00 - 18:00
Tourist information,
Sitzungssaal
EN

16:00 - 18:30
Kleiner Heftersaal
DE

18:00
Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

62. Ständiger Ausschuss der Alpenkonferenz

Plattform Ökologischer Verbund

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

The internal session aims to foster the exchange between the projects “Youth Alpine Express” and “100max”, moreover, it offers a platform to reflect, evaluate and develop suggestions for fostering low carbon lifestyles. The target groups are representatives of the “100max”.

ISCAR meeting

LEADER Konferenz: Chiemgau in Fahrt

Fachkonferenz Mobilität der beiden LEADER-Regionen Chiemgauer Alpen und Chiemgauer-Seenplatte.

AlpWeek meets Achantal

Die Region begrüßt ihre Gäste mit regionalen Schmankerln, Musik und beeindruckenden Aufnahmen des Filmemachers Stefan Erdmann. Lernen Sie die Vielfalt des Achantals kennen.

08:30 - 15:00
Kleiner Heftersaal
EN

09:30 - 12:00
Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

09:00 - 12:00
Golf Resort Achantal,
Geigelstein
DE FR IT SI

10:00 - 13:00
Golf Resort Achantal
Stehrumpf
EN

10:00 - 17:00
Island Herrenchiemsee,
Schlosswirtschaft
EN

12:00 - 13:00

14:00 - 15:30
Golf Resort Achantal,
Simssee
EN

Workshop

Pilot Regions for Ecological Connectivity of the Alpine Convention - Developing New Perspectives for (transboundary) Cooperation and Implementation in the Regional Context

Eröffnung und Plenarsitzung

Begrüßung und Eröffnung – Thomas Scheurer, ISCAR. Staffelübergabe von der AlpenWoche 2012 in Poschiavo – Cassiano Luminati, Polo Poschiavo. Wie schafft die Alpenbevölkerung die (große) Transformation? – Harald Welzer, FUTURZWEI, Stiftung Zukunftsfähigkeit. Die Alpen, ein Kulturthema. Warum wir ohne Kultur nicht über die Alpen sprechen können – Bernhard Tschofen, Universität Zürich; ISEK, Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft. Abgelegenes Dorf und urbaner Hotspot: Fluch oder Segen – Sandrine Percheval, ADRETS; Anne Lassman-Trappier, Environn’Mont Blanc

62. Ständiger Ausschuss der Alpenkonferenz

Alpine Convention Young Academics Award 2016 – Finalists workshop

Presentation of the theses that reached the final stage of the Young Academics Award 2016 to the selecting jury
Organisation: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6th International Conference “Water in the Alps”

Water Management in a Field of Conflicting Interests: Between Natural Hazards and Nature Protection. Conference-Opening by the Bavarian State Minister of the Environment and Consumer Protection Ulrike Scharf
Organisation: Deutsches Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit; Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz

Eröffnung des Marktplatzes

Sessions 1 - 5

Session 1: The revival of resilient mountain communities

What constitutes a new model of “Alpine urbanism” or “live-work-play” in the Alps? The success story of Ostana, Piedmont, Italy: visual narratives, social networks and design solutions.
Organisation: MonViso Institute, Ostana municipality, Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur Beiträge: Tobias Luthé, HTW Chur; Enrica Alberti, Ostana municipality; Melanie Rottmann, MonViso Institute; Ostana/Bolzano; Romano Wyss, EPFL Lausanne

MI 12 OKT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Session 2: Best-Practice-Beispiele für landnutzungs- und naturschutzverträgliche Erneuerbare-Energien-Projekte im Alpenraum Präsentation erneuerbarer Energieprojekte in den Alpen, die zeigen, wie Landnutzungskonflikte und Naturschutzfragen erfolgreich bearbeitet werden können. **Organisation:** BMWI / BMUB - blue! advancing european projects, **Beiträge:** Nina Kuenzer: blue! advancing european projects, Karin Svadlenak-Gomez: Research Institute of Wildlife Ecology of the Vetmeduni Vienna; Jakob Dietachmair: CIPRA International; Roberto Vaccaro: EURAC Research, Institute for Renewable Energy

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

DE

Session 3: Bergsport und Gesundheit Der Nutzen von Bergsport für Gesundheit und Lebensqualität sowie die Rolle der Gesundheit im Projekt „Bergsteigerdörfer“. **Organisation:** Österreichischer Alpenverein, **Beiträge:** Jürgen Einwanger; Liliana Dagostin

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 4: Wir sind das Klima! Nachdenken über Lebensstil und klimafreundliches Verhalten sowie Jugend- und Bürger-beteiligung, ausgehend von den Projekten „Youth Alpine Express“ und „100max“ **Organisation:** CIPRA International, **Beiträge:** Michaela Hogenboom, CIPRA International

Golf Resort Achenal,
Kaminzimmer

EN

Session 5: Make the Alpine Space a better place to live! Interreg Alpine Space quiz about cooperation in the Alps. **Organisation:** Interreg Alpine Space, **Beiträge:** Thomas Fleury, Interreg Alpine Space; Cassiano Luminati, Regione Valposchiavo

15:30 - 16:30

Golf Resort Achenal,
Foyer

DE

Presseauftakt mit Ministerin Hendricks (15:30 - 16:00)
Ministerin Hendricks trifft die AlpenWoche (16:00 - 16:30)

16:00 - 16:45

Bus Shuttle zum offiziellen Empfang

16:15 - 16:45

Golf Resort Achenal,
Foyer**Signing of a Memorandum of Cooperation**

Alpine Network of Protected Areas (ALPARC), Danube River Network of Protected Areas (DANUBE PARKS) and Carpathian Network of Protected Areas (CNPA)

17:00 - 17:40

Schiff nach
Herrenchiemsee**AlpenWoche trifft die MinisterInnen: alle sitzen im selben Boot.**

Austausch der Teilnehmerinnen und Teilnehmer der AlpenWoche mit hochrangigen Vertretern der Alpenstaaten.

18:00 - 21:30

Herrenchiemsee
DE FR IT SI

Empfang der Deutschen Präsidentschaft der Alpenkonvention anlässlich der XIV. Alpenkonferenz Bundesumweltministerin Barbara Hendricks und Staatsministerin Ulrike Scharf laden alle TeilnehmerInnen der AlpenWoche herzlich ein zum Staatsempfang auf Schloss Herrenchiemsee.

DO 13 OKT

08:30 - 10:00

Kleiner Heftersaal

EN

Sessions 6-10**Session 6: Boosting Alpine communities**

How to stimulate and mobilise bottom-up entrepreneurial activities and participatory strategies across the Alpine space

Organisation: University of Applied Sciences of Southern Switzerland-SUPSI**Beiträge:** Siegfried Alberton SUPSI; Stefan Lüthi, Hochschule Luzern HSLU; Ivan Ureta, SUPSI

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 7: Kulturkreative in den Alpen

Wie treiben sie die soziale Innovation und den sozialen Wandel voran?

Organisation: ISCAR / LABEX ITEM

Beiträge: Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

Session 8: The development of tourism in historical perspective Influences on local Alpine communities and the learning outcomes for today

Organisation: Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History,University of Bern **Inputs:** Martin Knoll; Christian Rohr; Robert Groß; Katharina Scharf; Jon MathieuGolf Resort Achenal,
Simssee

DE

Session 9: Almen aktivieren: Neue methodische Ansätze für erlebnisbasiertes Lernen und zur Meinungsbildung

Marionettentheater und andere alternative Methoden, um die Almen und die alpine Biodiversität näher kennenzulernen **Organisation:** Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management **Beiträge:** Bettina Burkart-Aicher, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege; Jochen Nistler, Werkstatt kesslfligga; Evelin Köstler, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 10: Ecological connectivity for the benefit of all Learning from the Pilot Regions of

Ecological Connectivity of the Alpine Convention **Organisation:** Platform Ecological Network of the Alpine Convention **Beiträge:** Bettina Hedden-Dunkhorst; Yann Kohler

09:00 - 10:30

Golf Resort Achenal,
Foyer

EN

Alpine Convention Young Academics Award 2016 and 6th Report on the State of the Alps – Poster session

Organisation: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

10:00 - 13:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

XIV. Alpenkonferenz

10:30 - 12:00

Kleiner Heftersaal

DE EN

Sessions 11-15

Session 11: Zuwanderung als Chance für alpine Regionen?

Chancen und Herausforderungen für periphere Regionen im Kontext von Willkommenskultur und Good Governance **Organisation:** Bundesanstalt für Bergbauernfragen **Beiträge:** Ingrid Machold, Federal Institute for Less-Favoured and Mountainous Areas; Anna Pucher, Regional management organization Upper Austria; Andrea Membretti, University of Milan-Bicocca

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 12: Kulturkreative in den Alpen (2)

Wie treiben sie die soziale Innovation und den sozialen Wandel voran?

Organisation: ISCAR / LABEX ITEM **Beiträge:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal

EN IT

Session 13: Feeding the Alps: energy for culture

Discussing a cross-disciplinary, transnational and participative approach to Alpine food cultural heritage as a central element of Alpine identity and a driver for sustainable economic growth.

Organisation: Polo Poschiavo and Regione Lombardia **Beiträge:** Cristina Cappellini, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Regione Lombardia; Emily Rini, Assessore regionale all'istruzione e cultura della regione Valle d'Aosta; Renata Meazza, Direttore dell'Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia; Ilaria Guglielmetti, Dipartimento di Design del Politecnico di Milano; Benedetta Ubertazzi, Avvocato, Università Milano Bicocca, Cassiano Luminati, Direttore Polo Poschiavo

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 15: Model the Alps!

Solutions for natural and cultural heritage valorisation **Organisation:** Interreg Alpine Space - Joint Secretariat **Beiträge:** Adrian Knüsel, handicrafts expert, ceramist and designer, head of Ballenberg cultural centre; Primož Skrt and Nicolas Chesnel, Interreg Alpine Space

13:15 - 13:45

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Pressekonferenz zur Alpenkonferenz

Mit Deutscher Ministerin Barbara Hendricks und Österreichischem Minister Andrä Rupprechter

13:30 - 15:00

Tourist information,
Sitzungssaal

IT

Sessions 16-20

Session 16: No to the abandonment of the mountains!

Analysis of the causes and possible remedies. The future of the mountains lies in the rediscovery of traditions. **Organisation:** International Studies Center G.A.I.A. **Beiträge:** Maurizio Gai, International Study Center G.A.I.A.; Marinella Masala, International Study Center G.A.I.A.; Maurizio Gai, planner and implementer of Centro Natura

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 17: Urban Mountains – ein Fall für zwei

Wechselbeziehung zwischen Stadt- und Berggebiet im Blick von Forschung und Kultur

Organisation: ICAS Inter-academic Commission for Alpine Studies

Beiträge: Beat Hächler, Alpines Museum, Bernhard Tschofen; University of Zurich, Monika Gärtner, Museum Huber-Hus; Friederike Kaiser, Alpines Museum des DAV, Munich; Evelyn Reso, Touriseum Meran; Andreas Rudigier, Vorarlberg Museum

Kleiner Heftersaal

DE IT

Session 18: Lasst unsere Region nicht sterben!

Sprache, Emotionen und Tabus als wertvolle Ressourcen für die regionale Entwicklung.

Organisation: Rosinak&Partner and Barbara Ebetsberger

Beiträge: Barbara Ebetsberger De Dominicis; Wolfgang Pfefferkorn

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 20: At your service! Speed networking and world café on services of general interest.

Organisation: Interreg Alpine Space **Beiträge:** Stefania Amorosi, Interreg Alpine Space; Alison Garnier-Rivers, Alpine Space project CO.N.S.E.N.SO, ADEC - Association pour le Développement des Entreprises et des Compétences; Peter Niederer, Alpine Space project INTESI, Swiss mountain centre; Ewald Moser, EUSALP AG 4, Europaregion Tirol, Südtirol, Trentino

14:15 - 15:15

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Treffen der Deutschen und des Österreichischen PräsidentInnen der Alpenkonvention mit den Beobachtern

15:00 - 18:00

Marktplatz, Kaffeepause und Führungen

15:15

Golf Resort Achenal,
Foyer

Vernissage of the publication Alpine Nature 2030

Organisation: ALPARC

15:30 - 19:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Mitgliederversammlung Alpenstadt des Jahres

19:00

Grosser Heftersaal

ALPS. Go. CULTURE!

Wir feiern 25 Jahre Alpenkonvention mit gelebter Kultur – rasant, nachdenklich, lustig und fesselnd! Lasst euch überraschen...

08:30 - 10:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessions 21 - 25

Session 21: Vielfalt gewinnt! Migration in Alpengemeinden Gemeinden sind gefordert, eine aktive Rolle im Umgang mit dieser Vielfalt zu übernehmen und damit zu einem guten Miteinander von neuen BewohnerInnen und der ansässigen Bevölkerung beizutragen

Organisation: Allianz in den Alpen

Beiträge: Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, Bürgermeister von Ostana; Pfarrer Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal

DE

Session 22: Traditionelles Handwerk und lokale Dialekte – wie pflegen?

Ansätze zur Wiederbelebung landschaftsgestaltender Traditionen und lokaler Dialekte im Naturpark Pfyn-Finges

Organisation: Nature Parc Pfyn-Finges

Beiträge: Edmund Steiner; Jennifer Skolovski; Marianne Steiner; Roni Vonmoos-Schaub

Tourist information,

Sitzungssaal

DE EN

Session 23: AlpEducation

Die Alpen zum Beruf machen? Welche Kompetenzen werden in Gebirgsräumen gebraucht? Wie können Aus-, Fort- und Weiterbildungsangebote kommuniziert und vernetzt werden?

Organisation: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Session 25: Zukunft gestalten auf der Brache und im Leerstand

Nachhaltige Siedlungsentwicklung in alpinen Städten und Dörfern

Organisation: Verein „Alpenstadt des Jahres“

Beiträge: Fred Frohofer, founder member and member of the board of the multifunctional neighbourhood Neustart Schweiz; Arnold Hirschbühl, Mayor of Krumbach/Bregenzerwald; Maria Lezzi, Swiss federal Office for Spatial Development

10:30 - 12:00

Golf Resort Achenal,

Chiemsee

10.30 - 12.00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessions 26 - 29

Session 26: Vielfalt gewinnt! Migration in Alpengemeinden (2) Gemeinden sind gefordert, eine aktive Rolle im Umgang mit dieser Vielfalt zu übernehmen und damit zu einem guten Miteinander von neuen BewohnerInnen und der ansässigen Bevölkerung beizutragen

Organisation: Allianz in den Alpen, **Beiträge:** Gabriele Greussing, Alliance in the Alps; Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, Bürgermeister von Ostana; Pfarrer Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal

IT

Session 27: Hemp: seeds of culture Hemp: the new green gold and its potentials for sustainable alpine economy, culture and ecology **Organisation:** Allianz in den Alpen **Beiträge:** Andrea Cottini, ARS.UNI.VCO Association; Stefania Cerutti, Università del Piemonte Orientale; Christoph Kirchler, Ecopassion; Filippo Favilli, EURAC RESEARCH

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Session 28: Da röhr der Hirsch, da rauscht der Bach Vom Umgang mit kaum erschlossenen Räumen: Konzepte, Strategien, Erfahrungen, Visionen, Vorurteile und Widerstände

Organisation: CIPRA International **Beiträge:** Patrizia Rossi; Bernhard Kohler, WWF Austria

Tourist information,

Sitzungssaal

EN

Session 29: Climate change adaptation plans in Alpine regions

How to cope with the socio-economic impacts of climate change in tourism, health and businesses

Organisation: Rhonalpenergie-Environnement **Beiträge:** Patrick Biard, Rhônalpénergie-Environnement; Sylvain Charlot (tbc); Atout France; Vincent Roger (tbc), COPLER

13:30 - 15:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Plenarsitzung und Abschluss der Alpenwoche: Begrüßung und Moderation – Christian

Baumgartner, CIPRA International. **Gruppeninterview mit BeobachterInnen der AlpenWoche –** Hans Höglauer, board member of Ökomodell Achenal; Luzia Felder, CIPRA Jugendbeirat; Andreja Jerina, EUSALP Präsidentschaft, Außenministerium der Republik Slowenien; Anna Giorgi, ISCAR; Maria Lezzi, Interreg Alpine Space Chair, ARE Schweizer Bundesamt für Raumentwicklung.

Schlussworte und Abschied – Silvia Reppe, Deutsches Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit; Peter Eggensberger, Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz; Markus Reiterer, Ständiges Sekretariat der Alpenkonvention.

14:00 - 15:00

Golf Resort, Geigelstein

DE FR IT SI

Mitgliederversammlung Gemeindenetzwerk „Allianz in den Alpen“

15:00 - 18:00

Marktplatz, Kaffeepause und Führungen

15:00 - 18:00

Exkursion Allianz in den Alpen

15:30 - 19:30

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Delegiertenversammlung CIPRA

17:30 - 21:00

Grosser Heftersaal

DE

Naturschutztagung Deutscher Alpenverein

Exkursionen

SA 15 OKT

Am Infostand AlpWeekINFO erhalten Sie Informationen zu Treffpunkt und Zeit. Die Registrierung ist vor Ort am Info Tisch möglich.

09:00 - 15:00

15 OKT

DE FR

Exkursion 1: Radtour durchs Achantal

Der gut beschilderte Achantal-Radweg erschließt das gesamte Tal, vom Chiemsee bis zur Tiroler Grenze. Entlang des Flusslaufs der Tiroler Ache verläuft der Weg mit beeindruckendem Panorama in Richtung Voralpenland und verbindet Moorgebiete (Filzen) in Chiemseennähe mit dem malerischen Bergtal.

Ganztägige Exkursion

09:00 - 12:00

15 OKT

DE EN

Exkursion 2: Korallensuche mit Weitblick am Gipfel des Hochfelln (1.674 m)

Mit der Seilbahn geht es auf den Gipfel des Hochfelln. Oben angekommen erwartet Sie ein Rundblick auf Alpenhauptkamm im Süden und das hügelige Alpenvorland mit Chiemsee im Norden. Auf dem Gipfel-rundweg mit geologisch-botanischem Lehrpfad erfahren Sie wie Korallen und Muscheln auf die Gipfel der Chiemgauer Berge gekommen sind.

Halbtägige Exkursion

09:00 - 15:00

15 OKT

DE FR IT SI

Exkursion 3: Chiemsee Schifffahrt zur Herren- und Fraueninsel

Der Chiemsee ist nicht nur durch seine wunderbare Voralpenlandschaft bekannt, sondern vor allem auch für zahlreiche Kulturgüter. Eines der bekanntesten ist das Schloss Herrenchiemsee, erbaut von König Ludwig II. Eine Schifffahrt mit Besichtigung des Schlosses und anschließender Fahrt zur Fraueninsel mit Benediktinerinnenkloster und romantischen Gärten stellt wohl den Klassiker der Chiemsee-Ausflüge dar.

Ganztägige Exkursion

09:00 - 12:00

15 OKT

DE IT

Exkursion 4: Erlebnisbootsfahrt zum Mündungsdelta der Tiroler Ache

Erfahren Sie bei einer Fahrt mit der ehemaligen Hafenbarkasse „Birgit“ mehr über die Entstehungs-geschichte des Chiemsees, aber auch sein langsames Vergehen. Untersuchen Sie selbst das Wasser des Tiefseebereichs, was darin lebt und wimmelt und bestaunen Sie das Neuland und die Vogelwelt am Mündungsdelta der Tiroler Ache.

Halbtägige Exkursion

09:00 - 12:00

15 OKT

DE SI

Exkursion 5: Bergwald im Achantal. Ein Spaziergang mit Förster(n) der Bayerische Staatsforsten.

Die Exkursion bietet Einblick in die Arbeit der Bayerische Staatsforsten und Möglichkeit zum Austausch rund um das Thema nachhaltige, multifunktionale Forstwirtschaft.

Halbtägige Exkursion

09:00 - 18:30

Grosser Heftersaal

DE

Naturschutztagung des Deutschen Alpenvereines

Führungen

DO 13 OKT + FR 14 OKT

Die Anmeldung für Führungen erfolgt vor Ort am Infostand AlpWeekINFO, dort erhalten Sie detaillierte Informationen zu Treffpunkt und Zeit.

15:00 - 18:00

Grassau

14 OKT

DE

Führung: 1**Führung durch den Biomassehof Achantal**

Aktivitäten des Ökomodells Achantal zur nachhaltigen Entwicklung der Region.

15:00 - 18:00

Grassau

13 OKT

DE IT SI

14 OKT

DE EN

Führung: 2**Führung durch das Museum Salz+Moor**

Inkl. Sonderausstellung „Alpen“ und Wanderung durch das Moor „Kendlmühlfilzn“.

15:00 - 18:00

Übersee

13 OKT

DE FR SI

14 OKT

DE IT

Führung: 3**„Soziales Netzwerk Achantal“**

Ein dicht geknüpftes Netzwerk für die Region betreut Familien und Menschen in Notsituationen und sorgt für mehr Lebensqualität im Achantal.

15:00 - 18:00

Schlechting

13 OKT

DE EN

14 OKT

DE

Führung: 4**Führung zur Besucherlenkung am Geigelstein**

Ausgangspunkt ist die Streichenkirche mit Blick auf den Geigelstein und das gesamte Achantal.

Programme *Français*

Français

Programme **37**

Bienvenue

Les multiples aspects des relations entre les Alpes et les personnes qui y vivent, y travaillent et y passent leur temps libre seront au cœur de la quatrième édition de la Semaine Alpine, qui se tiendra en octobre 2016 à Grassau, Achen-tal, Allemagne. Les populations alpines sont face à de grands défis, et elles sont en même temps des acteurs essentiels pour les affronter. L'objectif de la Semaine Alpine est de partager les expériences alpines, afin de trouver de nouvelles solutions, spécifiques aux Alpes, qui permettent de préserver le patrimoine social, culturel et naturel de cette région. Se proposant de montrer la diversité des approches envisageables et de débattre des options offertes par le développement durable, la Semaine Alpine 2016 sera l'occasion d'un dialogue large et ouvert dans trois domaines d'action: démographie, culture et qualité de la vie.

La Semaine Alpine 2016 est organisée par

Ökomodell Achen-tal e.V.
www.oekomodell.de

Comité scientifique international recherche alpine ISCAR
Research in the Alps
www.iscar-alpinerecherche.org

Commission Internationale pour la Protection des Alpes
CIPRA
www.cipra.org

Club Arc Alpin e.V. CAA
www.club-arc-alpin.eu

Interreg Alpine Space
www.alpine-space.eu

Association Ville des Alpes de l'Année
www.alpenstaedte.org

Alliance dans les Alpes
www.alpenallianz.org

Secrétariat permanent de la Convention alpine
www.alpconv.org

Soutien financier
Ministère fédéral allemand de l'Environnement, de la Protection de la Nature, de la Construction et de la Sécurité nucléaire
www.bmub.bund.de

Ministère d'État bavarois pour l'Environnement et la protection des consommateurs
www.stmuv.bayern.de

MAR 11 OCT

09:00 - 17:00

Golf Resort Achantal,
Geigelstein

DE FR IT SI

09:00 - 18:00

Golf Resort Achantal,
Kaminzimmer

EN

13:00 - 17:30

Golf Resort Achantal,
Simssee

EN

14:00 - 18:00

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

16:00 - 18:30

Kleiner Heftersaal

DE

18:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

62e Comité permanent de la Conférence alpine

Platform Ecological Network of the Alpine Convention

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

The internal session aims to foster the exchange between the projects "Youth Alpine Express" and "100max", moreover, it offers a platform to reflect, evaluate and develop suggestions for fostering low carbon lifestyles. The target groups are representatives of the "100max".

ISCAR meeting

LEADER conference: Chiemgau gets going

Expert conference on the topic of mobility organised by the Chiemgauer Alpen and Chiemgauer-Seenplatte LEADER groups.

La Semaine Alpine à la rencontre de la vallée de l'Achantal

La vallée accueille les participants en musique avec des spécialités du terroir et les photos du cinéaste Stefan Erdmann. Découvrez la diversité de l'Achantal.

Légende

Évènements fermés

Évènements publics

MER 12 OCT

08:30 - 15:00

Kleiner Heftersaal

EN

09:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

09:00 - 12:00

Golf Resort Achantal,
Geigelstein

DE FR IT SI

10:00 - 13:00

Golf Resort Achantal
Stehrumpf

EN

10:00 - 17:00

Island Herrenchiemsee,
Schlosswirtschaft

EN

12:00 - 13:00

14:00 - 15:30

Golf Resort Achantal,
Simssee

EN

Workshop

Pilot Regions for Ecological Connectivity of the Alpine Convention - Developing New Perspectives for (transboundary) Cooperation and Implementation in the Regional Context

Ouverture officielle

Accueil et ouverture – Thomas Scheurer, ISCAR. **Passage de témoin: de Poschiavo à Grassau** – Cassiano Luminati, Polo Poschiavo. **Comment la population Alpine réussit-elle la (grande) transformation?** – Harald Welzer, FUTURZWEI, Stiftung Zukunftsfähigkeit. **Les Alpes, une question culturelle. Pourquoi on ne peut parler des Alpes sans parler de culture.** – Bernhard Tschöfen, Universität Zürich, ISEK, Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft. **Un village isolé et un hotspot urbain: malédiction ou bénédiction?** – Sandrine Percheval, ADRETS; Anne Lassman-Trappier, Environn'Mont Blanc

62e Comité permanent de la Conférence alpine

Alpine Convention Young Academics Award 2016 – Finalists workshop

Presentation of the theses that reached the final stage of the Young Academics Award 2016 to the selecting jury

Organisation: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6th International Conference "Water in the Alps"

Water Management in a Field of Conflicting Interests: Between Natural Hazards and Nature Protection. Conference-Opening by the Bavarian State Minister of the Environment and Consumer Protection Ulrike Scharf

Organisation: German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection

Ouverture de la Place du Marché

Sessions 1 - 5

Session 1: The revival of resilient mountain communities

What constitutes a new model of "Alpine urbanism" or "live-work-play" in the Alps? The success story of Ostana, Piedmont, Italy: visual narratives, social networks and design solutions.

Organisation: MonViso Institute, Ostana municipality, Hochschule für Technik und Wirtschaft

HTW Chur **Contributions:** Tobias Luthe, HTW Chur; Enrica Alberti, Ostana municipality;

Melanie Rottmann, MonViso Institute; Romano Wyss, EPFL Lausanne.

FR

MER

12

OCT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Session 2: Exemples de bonnes pratiques pour des projets d'énergies renouvelables. Exemples de bonnes pratiques pour des projets d'énergies renouvelables respectant la nature et l'utilisation des sols dans l'espace alpin **Organisation:** BMUB / BMWi - blue! advancing european projects **Contributions:** Nina Kuenzer, blue! advancing european projects; Karin Svadlenak-Gomez, Research Institute of Wildlife Ecology of the Vetmeduni Vienna; Jakob Dietachmair, CIPRA International; Roberto Vaccaro, EURAC Research – Institute for Renewable Energy

Golf Resort Achenal,
Chiemsee
DE

Session 3: Mountain sports & health The benefits of mountain sports for health and quality of life and the role of health in the project "Bergsteigerdörfer" (Mountaineering villages) **Organisation:** Österreichischer Alpenverein **Contributions:** Jürgen Einwanger; Liliana Dagostin

Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Session 4: Le climat, c'est nous! Réflexions sur les modes de vie et les comportements respectueux du climat, ainsi que sur la participation des jeunes et de toute la population, au travers des projets "Youth Alpine Express" et "100max" **Organisation:** CIPRA International Contribution, Michaela Hogenboom, CIPRA International

Golf Resort Achenal,
Kaminzimmer
EN

Session 5: Make the Alpine Space a better place to live! Interreg Alpine Space quiz about cooperation in the Alps. **Organisation:** Interreg Alpine Space, **Contributions:** Thomas Fleury, Interreg Alpine Space; Cassiano Luminati, Regione Valposchiavo

15:30 - 16:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
DE

16:00 - 16:45

Navettes pour la réception officielle

16:15 - 16:45

Golf Resort Achenal,
Foyer

Signing of a Memorandum of Cooperation
Alpine Network of Protected Areas (ALPARC), Danube River Network of Protected Areas (DANUBE PARKS) and Carpathian Network of Protected Areas (CNPA)

17:00 - 17:40

Bateau vers
Herrenchiemsee

La SemaineAlpine rencontre les Ministres : tous dans le même bateau
Échange des participants de la SemaineAlpine avec les haut-représentants des États pendant la traversée en bateau vers l'île de Herrenchiemsee.

18:00 - 21:30

Herrenchiemsee
DE FR IT SI

Réception de la Présidence allemande de la Convention alpine à l'occasion de la XIVe Conférence alpine Madame Barbara Hendricks, ministre fédérale allemande de l'Environnement, et Madame Ulrike Scharf, ministre bavaroise de l'Environnement ont le plaisir d'inviter tous les participants de la SemaineAlpine à la réception officielle organisée au château de Herrenchiemsee.

JEU

13

OCT

08:30 - 10:00

Kleiner Heftersaal
EN

Sessions 6-10
Session 6: Boosting Alpine communities
How to stimulate and mobilise bottom-up entrepreneurial activities and participatory strategies across the Alpine space
Organisation: University of Applied Sciences of Southern Switzerland-SUPSI
Contributions: Siegfried Alberton SUPSI, Stefan Lüthi (Hochschule Luzern HSLU); Ivan Ureta (SUPSI)

Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Session 7: Les créatifs culturels dans les Alpes
Comment appuient-ils l'innovation sociale et la transition ?
Organisation: ISCAR / LABEX ITEM
Contributions: Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal
EN

Session 8: The development of tourism in historical perspective
Influences on local Alpine communities and the learning outcomes for today **Organisation:** Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History, University of Bern
Contributions: Martin Knoll; Christian Rohrer; Robert Groß; Katharina Scharf; Jon Mathieu

Golf Resort Achenal,
Simssee
DE

Session 9: Alpine Pasture Action: new methods for activity-based learning and opinion making
Puppet play and other alternative methods to learn about pastures and alpine biodiversity
Organisation: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management
Contributions: Bettina Burkart-Aicher, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege; Jochen Nistler, Werkstatt kesslfligga; Evelin Köstler, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege

Golf Resort Achenal,
Chiemsee
EN

Session 10: Ecological connectivity for the benefit of all Learning from the Pilot Regions of Ecological Connectivity of the Alpine Convention **Organisation:** Platform Ecological Network of the Alpine Convention **Contributions:** Bettina Hedden-Dunkhorst; Yann Kohler

09:00 - 10:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
EN

Alpine Convention Young Academics Award 2016 and 6th Report on the State of the Alps – Poster session
Organisation: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

10:00 - 13:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

XIVe Conférence alpine

JEU 13 OCT

10:30 - 12:00

Kleiner Heftersaal

DE EN

Sessions 11-15

Session 11: Immigration as opportunity for Alpine regions?

Opportunities and challenges for peripheral regions in the context of welcome culture and good governance **Organisation:** Bundesanstalt für Bergbauernfragen **Contributions:** Ingrid Machold, Federal Institute for Less-Favoured and Mountainous Areas; Anna Pucher, Regional management organization Upper Austria; Andrea Membretti, University of Milan-Bicocca

Session 12: Les créatifs culturels dans les Alpes (2)

Comment appuient-ils l'innovation sociale et la transition ?

Organisation: ISCAR / LABEX ITEM **Contributions:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Session 13: FEEDING THE ALPS: Energy for Culture

Discussing a cross-disciplinary, transnational and participative approach to Alpine food cultural heritage as a central element of Alpine identity and a driver for sustainable economic growth.

Organisation: Polo Poschiavo and Regione Lombardia **Contributions:** Cristina Cappellini, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Regione Lombardia; Emily Rini, Assessore regionale all'istruzione e cultura della regione Valle d'Aosta; Renata Meazza, Direttore dell'Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia; Ilaria Guglielmetti, Dipartimento di Design del Politecnico di Milano; Benedetta Ubertazzi, Avvocato, Università Milano Bicocca, Cassiano Luminati, Direttore Polo Poschiavo

Session 15: Model the Alps!

Solutions for natural and cultural heritage valorisation **Organisation:** Interreg Alpine Space - Joint Secretariat **Contributions:** Adrian Knüsel, handicrafts expert, ceramist and designer, head of Ballenberg cultural centre; Primož Skrt and Nicolas Chesnel, Interreg Alpine Space

13:15 - 13:45

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

13:30 - 15:00

Tourist information,
Sitzungssaal

IT

Sessions 16-20

Session 16: No to the abandonment of the mountains!

Analysis of the causes and possible remedies. The future of the mountains lies in the rediscovery of traditions. **Organisation:** International Studies Center G.A.I.A. **Contributions:** Maurizio Gai, International Study Center G.A.I.A.; Marinella Masala, International Study Center G.A.I.A.; Maurizio Gai, planner and implementer of Centro Natura

JEU 13 OCT

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Session 17: Montagnes urbaines – un cas pour deux

Relations entre reliefs et plaines au centre de la recherche et de la culture

Organisation: ICAS Inter-academic Commission for Alpine Studies

Contributions: Beat Hächler, Alpines Museum; Bernhard Tschöfen, University of Zurich; Monika Gärtner, Museum Huber-Hus; Friederike Kaiser, Alpines Museum des DAV, Munich; Evelyn Reso, Touriseum Meran; Andreas Rudigier, Vorarlberg Museum

Kleiner Heftersaal

DE IT

Session 18: Don't let our region die!

Language, emotions and taboos as valuable resources for regional development

Organisation: Rosinak&Partner and Barbara Ebetsberger

Contributions: Barbara Ebetsberger De Dominicis; Wolfgang Pfefferkorn

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Session 20: At your service! Speed networking and world café on services of general interest.

Organisation: Interreg Alpine Space **Contributions:** Stefania Amorosi, Interreg Alpine Space; Alison Garnier-Rivers, Alpine Space project CO.N.S.E.N.SO, ADEC - Association pour le Développement des Entreprises et des Compétences; Peter Niederer, Alpine Space project INTESI, Swiss mountain centre; Ewald Moser, EUSALP AG 4, Europaregion Tirol, Südtirol, Trentino

14:15 - 15:15

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Rencontre entre les Présidents allemand et autrichien et les observateurs de la Convention alpine

15:00 - 18:00

15:15

Golf Resort Achenal,
Foyer

Place du marché, pause café et visites de terrain

Vernissage of the publication Alpine Nature 2030

Organiser: ALPARC

15:30 - 19:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Assemblée générale de l'association Ville des Alpes de l'Année

ALPS. Go. CULTURE!

Nous fêtons les 25 ans de la Convention alpine avec un « slam » de la culture alpine : trépidant, stimulant, drôle et captivant ! Laissez-vous surprendre !

VEN

14

OCT

08:30 - 10:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessions 21 - 25

Session 21: Quand la diversité l'emporte! Les migrations dans les municipalités alpines

Comment les communes alpines peuvent-elles jouer un rôle actif dans la gestion de l'immigration et ainsi contribuer à une bonne coexistence entre les nouveaux habitants et la population locale?

Organisation: Alliance dans les Alpes

Contributions: Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, maire d'Ostana; prêtre Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Session 22: Traditional crafts and local dialects – how to maintain them?

Approaches to reanimating landscape-forming activities and dialects in the regional Nature Park Pfyn-Finges

Organisation: Nature Parc Pfyn-Finges

Contributions: Edmund Steiner; Jennifer Skolovski; Marianne Steiner; Roni Vonmoos-Schaub

Session 23: AlpEducation

Making the Alps a profession? Which competences are needed in mountain regions? How can vocational and academic training be communicated and linked?

Organisation: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry

Session 25: Surfaces de conversion dans les villes alpines : une opportunité et un défi

Comment utiliser au mieux le potentiel qu'offrent les surfaces en friche situées dans les villes alpines en s'appuyant sur des méthodes participatives?

Organisation: Association Ville des Alpes de l'Année

Contributions: Fred Frohofer, founder member and member of the board of the multifunctional neighbourhood Neustart Schweiz; Arnold Hirschbühl, Mayor of Krumbach/Bregenzewald; Maria Lezzi, Swiss federal Office for Spatial Development

Kick-off workshop « Tour des villes » project

Organisation: Villes des Alpes de l'Année

Sessions 26 - 29

Session 26: Quand la diversité l'emporte! Les migrations dans les municipalités alpines (2)

Comment les communes alpines peuvent-elles jouer un rôle actif dans la gestion de l'immigration et ainsi contribuer à une bonne coexistence entre les nouveaux habitants et la population locale?

Organisation: Villes des Alpes de l'Année **Contributions:** Gabriele Greussing, Alliance in the Alps; Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, maire d'Ostana; prêtre Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal

DE

Tourist information,
Sitzungssaal

DE EN

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

10:30 - 12:00

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

10:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

VEN

14

OCT

Kleiner Heftersaal

IT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

13:30 - 15:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

14:00 - 15:00

Golf Resort, Geigelstein

DE FR IT SI

15:00 - 18:00

15:00 - 18:00

15:30 - 19:30

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

17:30 - 21:00

Grosser Heftersaal

DE

Session 27: Hemp: seeds of culture Hemp: the new green gold and its potentials for sustainable alpine economy, culture and ecology **Organisation:** Alliance in the Alps **Contributions:** Andrea Cotti-ni, ARS.UNI.VCO Association; Stefania Cerutti, Università del Piemonte Orientale; Christoph Kirchler, Ecopassion; Filippo Favilli, EURAC RESEARCH

Session 28: Là où brame le cerf et gronde le torrent Comment aborder les espaces sauvages?

Quelles stratégies, expériences, visions et résistances, quels préjugés?

Organisation: CIPRA International **Contributions:** Patrizia Rossi; Bernhard Kohler, WWF Austria

Session 29: Plans d'adaptation au changement climatique dans les régions alpines Comment gérer les impacts socio-économiques du changement climatique dans les secteurs du tourisme, de la santé et de l'industrie. **Organisation:** Rhonalpenergie-Environnement **Contributions:** Patrick Biard, Rhônalpénnergie-Environnement; Sylvain Charlot (tbc); Atout France; Vincent Roger (tbc), COPLER

Clôture de la SemaineAlpine: Accueil et modération – Christian Baumgartner, CIPRA Interna-tional. **Interview d'observateurs de la SemaineAlpine** – Hans Höglauer, member du bureau de l'Ökomodell Achenal; Luzia Felder, Conseil de jeunes de la CIPRA; Andreja Jerina, Présidence de la SUERA, Ministère des affaires étrangères, République de Slovénie; Anna Giorgi, ISCAR; Maria Lezzi, présidence du programme Interreg Alpine Space. **Conclusions et clôture** –Silvia Reppe, Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature, de la Construction et de la Sûreté nucléaire, Répub-lique fédérale d'Allemagne; Peter Eggensberger, Ministère d'État bavarois de l'Environnement et de la Protection des consommateurs; Markus Reiterer, Secrétariat permanent de la Convention Alpine

Assemblée générale du Réseau de communes „Alliance dans les Alpes“

Place du marché, pause café et visites de terrain

Excursion Alliance dans les Alpes

Assemblée des délégués CIPRA

Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Excursions

SAM 15 OCT

Les informations sur les lieux et les heures de départ des Excursions vous seront communiquées au stand AlpWeekINFO pendant la SemaineAlpine. L'inscription peut se faire sur place au stand AlpWeekINFO.

09:00 - 15:00 15 OCT DE FR	Excursion 1: Randonnée à vélo dans l'Achental La piste cyclable de l'Achental permet de découvrir l'ensemble de la vallée depuis le lac de Chiemsee jusqu'à la frontière tyrolienne. Elle longe la rivière Tiroler Ache en offrant de beaux points de vue sur les Préalpes, et relie les tourbières situées près du lac de Chiemsee (Filzen) aux paysages pittoresques de la vallée de montagne. Excursion à la journée
09:00 - 12:00 15 OCT DE EN	Excursion 2: À la recherche des coraux sur le Hochfelln (1.674 m) Montée en téléphérique sur le Hochfelln. Au sommet, très beau panorama circulaire sur les principaux sommets des Alpes au sud et sur le paysage vallonné du Chiemsee au nord. Un sentier de découverte géologique et botanique explique comment les coraux et les coquillages sont arrivés sur les sommets du Chiemgau. Excursion à la demi-journée
09:00 - 15:00 15 OCT DE FR IT SI	Excursion 3: Excursion en bateau sur le Chiemsee avec visite des îles de Herreninsel et Fraueninsel Le Chiemsee n'est pas seulement réputé pour ses magnifiques paysages préalpins, mais également pour son patrimoine culturel. L'une des principales curiosités du lac est le château de Herrenchiemsee construit par le roi Louis II de Bavière. L'excursion en bateau avec visite du château et de la Fraueninsel, "l'île aux femmes", avec son couvent de Bénédictines et ses jardins romantiques est le grand classique du Chiemsee. Excursion à la demi-journée
09:00 - 12:00 15 OCT DE IT	Excursion 4: Excursion en bateau sur le delta de la rivière Tiroler Ache Excursion avec le bateau "Birgit" à la découverte des origines du Chiemsee et de sa disparition progressive. Explorez l'eau des profondeurs et la faune du lac, et admirez les terrains changeants créés par l'ensablement et l'avifaune du delta de la Tiroler Ache. Excursion à la demi-journée
09:00 - 12:00 15 OCT DE SI	Excursion 5: La forêt de montagne de l'Achental Une promenade avec un/des garde(s) forestier(s) bavarois L'excursion permettra de découvrir le travail du Bayerische Staatsforsten et sera l'occasion d'échanger autour du thème de la sylviculture durable et multifonctionnelle. Excursion à la demi-journée
09:00 - 18:30 Grösser Heftersaal	Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Visites de terrain JEU 13 OCT + VEN 14 OCT

L'inscription aux visites de terrain a lieu pendant la SemaineAlpine au stand AlpWeekINFO. Les informations sur les lieux et les heures de départ des visites vous seront communiquées sur le stand

15:00 - 18:00 Grassau 14 OCT DE	Visites de terrain: 1 Visite de la centrale de biomasse de l'Achental Les activités de l'Ökomodell Achental au service du développement durable de la vallée.
15:00 - 18:00 Grassau 13 OCT DE IT SI 14 OCT DE EN	Visites de terrain: 2 Visite du musée Salz+Moor (salines & tourbières) Avec une exposition spéciale sur les Alpes et une randonnée dans la tourbière de "Kendlmühlfilzn"
15:00 - 18:00 Übersee 13 OCT DE FR SI 14 OCT DE IT	Visites de terrain: 3 Visite "Réseau social de l'Achental,, Un réseau dense sur tout le territoire soutient les familles et les personnes en difficulté et améliore la qualité de vie dans l'Achental.
15:00 - 18:00 Schlechting 13 OCT DE EN 14 OCT DE	Visites de terrain: 4 Visite terrain: gestion des flux de visiteurs sur le Geigelstein Début de la visite à l'église de pèlerinage sur le Streichen, avec vue panoramique sur le Geigelstein et la vallée de l'Achental.

Benvenuti

La quarta edizione della Settimana Alpina, che si terrà nell'ottobre 2016 a Grassau, Achantal, Germania, verterà sui molteplici aspetti del rapporto tra le Alpi e le persone che vivono, lavorano e si rilassano nello spazio alpino. Importanti sfide attendono gli abitanti delle Alpi, attori chiave nell'affrontarle. L'obiettivo della Settimana Alpina è di condividere le esperienze raccolte nello spazio alpino per trovare nuove soluzioni future, specificatamente alpine, che possano preservarne il patrimonio sociale, culturale e naturale, evidenziare la varietà di approcci disponibili e discutere di opzioni di sviluppo sostenibile. La Settimana Alpina 2016 intende promuovere un dialogo diversificato e di ampio respiro, incentrato su tre campi d'azione principali: demografia, cultura e qualità della vita.

La Settimana Alpina 2016 è organizzata da

Ökomodell Achantal e.V.
www.oekomodell.de

ISCAR International Scientific Committee on
Research in the Alps
www.iscar-alpineresearch.org

Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi
CIPRA
www.cipra.org

Club Arc Alpin e.V. CAA
www.club-arc-alpin.eu

Interreg Alpine Space
www.alpine-space.eu

Associazione Città alpina dell'anno
www.alpenstaedte.org

Alleanza nelle Alpi
www.alpenallianz.org

Segretariato Permanente della Convenzione delle Alpi
www.alpconv.org

Sostegno economico
Ministro federale tedesco per l'ambiente, la protezione della natura, le costruzioni e la sicurezza nucleare
www.bmub.bund.de

Ministero bavarese per l'ambiente e la tutela dei consumatori
www.stmuv.bayern.de

MAR 11 OTT

09:00 - 17:00

Golf Resort Achentel,
Geigelstein

DE FR IT SI

09:00 - 18:00

Golf Resort Achentel,
Kaminzimmer

EN

13:00 - 17:30

Golf Resort Achentel,
Simssee

EN

14:00 - 18:00

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

16:00 - 18.30

Kleiner Heftersaal

DE

18:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

62° Comitato permanente della Conferenza delle Alpi

Platform Ecological Network of the Alpine Convention

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

The internal session aims to foster the exchange between the projects “Youth Alpine Express” and “100max”, moreover, it offers a platform to reflect, evaluate and develop suggestions for fostering low carbon lifestyles. The target groups are representatives of the “100max”.

ISCAR meeting

LEADER conference: Chiemgau gets going

Expert conference on the topic of mobility organised by the Chiemgauer Alpen and Chiemgauer-Seenplatte LEADER groups.

La SettimanaAlpina incontra Achentel

La regione saluta gli ospiti con ghiottonerie regionali, musica e immagini spettacolari riprese dal regista Stefan Erdmann. Per conoscere la molteplicità dell’Achental.

MER 12 OTT

08:30 - 15:00

Kleiner Heftersaal

EN

09:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

09:00 - 12:00

Golf Resort Achentel,
Geigelstein

DE FR IT SI

10:00 - 13:00

Golf Resort Achentel
Stehrumpf

EN

10:00 - 17:00

Island Herrenchiemsee,
Schlosswirtschaft

EN

12:00 - 13:00

14:00 - 15:30

Golf Resort Achentel,
Simssee

EN

Workshop

Pilot Regions for Ecological Connectivity of the Alpine Convention - Developing New Perspectives for (transboundary) Cooperation and Implementation in the Regional Context

Apertura ufficiale in sessione plenaria: Saluti e apertura – Thomas Scheurer, ISCAR. **Passaggio di consegne dalla SettimanaAlpina 2012 di Poschiavo** – Cassiano Luminati, Polo Poschiavo. **Come riuscirà la popolazione alpina a compiere la grande trasformazione?** – Harald Welzer, FUTURZWEI, Stiftung Zukunftsfähigkeit. **Le Alpi, un tema culturale. Perché non si può parlare di Alpi senza considerare la natura.** – Bernhard Tschöfen, Universität Zürich Tourist Information. **Un villaggio isolato e un’area urbana centrale: maledizione o benedizione?** – Sandrine Percheval, ADRETS; Anne Lassman-Trappier, Environn’Mont Blanc.

62° Comitato permanente della Conferenza delle Alpi

Alpine Convention Young Academics Award 2016 - Finalists workshop

Presentation of the theses that reached the final stage of the Young Academics Award 2016 to the selecting jury

Organizzazione: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6th International Conference “Water in the Alps”

Water Management in a Field of Conflicting Interests: Between Natural Hazards and Nature Protection. Conference-Opening by the Bavarian State Minister of the Environment and Consumer Protection Ulrike Scharf

Organizzazione: German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection

Mercato: apertura ufficiale degli stand

Sessioni 1 - 5

Sessione 1: The revival of resilient mountain communities

What constitutes a new model of “Alpine urbanism” or “live-work-play” in the Alps? The success story of Ostana, Piedmont, Italy: visual narratives, social networks and design solutions.

Organizzazione: MonViso Institute, Comune di Ostana, Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur

Interventi: Tobias Luthe, HTW Chur; Enrica Alberti, Ostana municipality; Melanie Rottmann, MonViso Institute, Ostana/Bolzano; Romano Wyss, EPFL Lausanne

Legenda

Eventi chiusi al pubblico

Eventi pubblici

MER

12

OTT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Sessione 2: Progetti di energie rinnovabili: buone pratiche. Esempi di buone pratiche di progetti di energie rinnovabili a basso consumo di suolo e a basso impatto ambientale. **Organizzazione:** BMWi; BMUB; blue! advancing european projects **Interventi:** Nina Kuenzer, blue! advancing european projects, Karin Svadlenak-Gomez, Research Institute of Wildlife Ecology of the Vetmeduni Vienna; Jakob Dietachmair, CIPRA International; Roberto Vaccaro, EURAC Research, Institute for Renewable Energy

Golf Resort Achenal,
Chiemsee
DE

Sessione 3: Mountain sports & health The benefits of mountain sports for health and quality of life and the role of health in the project "Mountaineering villages"
Organizzazione: Österreichischer Alpenverein **Interventi:** Jürgen Einwanger; Liliana Dagostin

Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Sessione 4: Il clima siamo noi! Riflessioni su stili di vita e comportamenti rispettosi del clima, nonché sulla partecipazione di giovani e cittadini meno giovani attraverso i progetti "Youth alpine express" e "100max"
Organizzazione: CIPRA International **Interventi:** Michaela Hogenboom, CIPRA International

Golf Resort Achenal,
Kaminzimmer
EN

Sessione 5: Make the Alpine Space a better place to live! Interreg Alpine Space quiz about cooperation in the Alps. **Organizzazione:** Interreg Alpine Space **Interventi:** Thomas Fleury, Interreg Alpine Space; Cassiano Luminati, Regione Valposchiavo

15:30 - 16:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
DE

16:00 - 16:45

16:15 - 16:45

Golf Resort Achenal,
Foyer

17:00 - 17:40

Traghetto verso il
castello Herrenchiemsee

18:00 - 21:30

Herrenchiemsee
DE FR IT SI

Ricevimento della Presidenza tedesca della Convenzione delle Alpi in occasione della XIV

Conferenza delle Alpi La Ministra federale tedesca dell'ambiente Barbara Hendricks e la ministra bavarese dell'ambiente Ulrike Scharf sono liete di invitare tutti i partecipanti della SettimanaAlpina al ricevimento ufficiale nel castello di Herrenchiemsee.

GIO

13

OTT

08:30 - 10:00

Kleiner Heftersaal
EN

Sessioni 6-10

Sessione 6: Boosting Alpine communities

How to stimulate and mobilise bottom-up entrepreneurial activities and participatory strategies across the Alpine space

Organizzazione: University of Applied Sciences of Southern Switzerland (SUPSI)

Interventi: Siegfried Alberton, SUPSI; Stefan Lüthi, Hochschule Luzern HSLU; Ivan Ureta, SUPSI

Sessione 7: I creativi culturali nelle Alpi

Come favoriscono l'innovazione e la trasformazione della società?

Organizzazione: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble

Interventi: Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, Università di Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop; Università di Grenoble, Julia Scharfing, Università di Innsbruck; Barbara Wülser, CIPRA International

Sessione 8: The development of tourism in historical perspective

Influences on local Alpine communities and the learning outcomes for today **Organizzazione:**

Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History, University of Bern

Interventi: Martin Knoll; Christian Rohr; Robert Groß; Katharina Scharf; Jon Mathieu

Sessione 9: Alpine Pasture Action: new methods for activity-based learning and opinion making

Puppet play and other alternative methods to learn about pastures and alpine biodiversity

Organizzazione: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management

Interventi: Bettina Burkart-Aicher, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege; Jochen Nistler, Werkstatt kesslfligga; Evelin Köstler, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege

Sessione 10: Ecological connectivity for the benefit of all Learning from the Pilot Regions of

Ecological Connectivity of the Alpine Convention **Organizzazione:** Platform Ecological Network of the Alpine Convention **Interventi:** Bettina Hedden-Dunkhorst; Yann Kohler

09:00 - 10:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
EN

Alpine Convention Young Academics Award 2016 and 6th Report on the State of the Alps – Poster session

Organizzazione: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

10:00 - 13:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

XIV Conferenza delle Alpi

GIO 13 OTT

10:30 - 12:00

Kleiner Heftersaal

DE EN

Sessioni 11-15

Sessione 11: Immigration as opportunity for Alpine regions?

Opportunities and challenges for peripheral regions in the context of welcome culture and good governance **Organizzazione:** Bundesanstalt für Bergbauernfragen **Interventi:** Ingrid Machold, Federal Institute for Less-Favoured and Mountainous Areas; Anna Pucher, Regional management organization Upper Austria; Andrea Membretti, University of Milan-Bicocca

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessione 12: I creativi culturali nelle Alpi (2) Chi sono i creativi culturali nelle Alpi, dove vivono, come trasformano la quotidianità e lavorano affrontando le criticità poste dal cambiamento?

Organizzazione: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble **Interventi:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, University of Trento; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, University of Grenoble; Julia Scharting, Innsbruck University; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal

EN IT

Sessione 13: Nutrire le Alpi: energia per la cultura

Un approccio interdisciplinare, transnazionale e partecipativo al patrimonio culturale alimentare alpino quale elemento centrale dell'identità alpina e driver per uno sviluppo sostenibile.

Organizzazione: Polo Poschiavo; Regione Lombardia **Interventi:** Cristina Cappellini, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Regione Lombardia; Emily Rini, Assessore regionale all'istruzione e cultura della regione Valle d'Aosta; Renata Meazza, Direttore dell'Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia; Ilaria Guglielmetti, Dipartimento di Design del Politecnico di Milano; Benedetta Ubertazzi, Avvocato, Università Milano Bicocca, Cassiano Luminati, Direttore Polo Poschiavo

Golf Resort Achental,
Chiemsee

EN

Sessione 15: Model the Alps!

Solutions for natural and cultural heritage valorisation **Organizzazione:** Interreg Alpine Space, Joint Secretariat **Interventi:** Adrian Knüsel, handicrafts expert, ceramist and designer, head of Ballenberg cultural centre; Primož Skrt and Nicolas Chesnel, Interreg Alpine Space, Joint Secretariat

13:15 - 13:45

Golf Resort Achental,
Geigelstein

DE FR IT SI

Conferenza stampa della Conferenza delle Alpi

Con l'attuale Presidente tedesco Barbara Hendricks ed il Presidente entrante austriaco Andrä Rupprechter

13:30 - 15:00

Tourist information,
Sitzungssaal

IT

Sessioni 16-20

Sessione 16: Contrastare l'impovertimento! Come affrontare i problemi legati allo spopolamento delle aree montane attraverso la riscoperta dei mestieri antichi e l'integrazione con nuove attività compatibili. **Organizzazione:** International Studies Center G.A.I.A. **Interventi:** Maurizio Gai, International Study Center G.A.I.A.; Marinella Masala, International Study Center G.A.I.A.; Maurizio Gai, planner and implementer of Centro Natura

GIO 13 OTT

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessione 17: Montagne Urbane – un caso per due

Relazioni tra terre alte e basse nell'ottica della ricerca scientifica e culturale

Organizzazione: Interacademic Commission for Alpine Studies (ICAS)

Interventi: Beat Hächler, Alpines Museum; Bernhard Tschöfen, University of Zurich; Monika Gärtner, Museum Huber-Hus; Friederike Kaiser, Alpines Museum des DAV, Munich; Evelyn Reso, Touriseum Meran; Andreas Rudigier, Vorarlberg Museum

Kleiner Heftersaal

DE IT

Sessione 18: Non lasciate che la nostra regione muoia!

Lingua, emozioni e tabù quali preziose risorse per lo sviluppo regionale

Organizzazione: Rosinak & Partner; Barbara Ebetsberger De Dominicis

Interventi: Barbara Ebetsberger De Dominicis; Wolfgang Pfefferkorn

Golf Resort Achental,
Chiemsee

EN

Sessione 20: At your service! Speed networking and world café on services of general interest.

Organizzazione: Interreg Alpine Space **Interventi:** Stefania Amorosi, Interreg Alpine Space; Alison Garnier-Rivers, Alpine Space project CO.N.S.E.NSO, Association pour le Développement des Entreprises et des Compétences (ADEC); Peter Niederer, Alpine Space project INTESI, Swiss mountain centre; Ewald Moser, EUSALP AG 4, Europaregion Tirol, Südtirol, Trentino

14:15 - 15:15

Golf Resort Achental,
Geigelstein

DE FR IT SI

Incontro tra i Presidenti tedesco ed austriaco e gli Osservatori della Convenzione delle Alpi

15:15

Golf Resort Achental,
Foyer

Vernissage of the publication Alpine Nature 2030

Organizzazione: ALPARC

15:00 - 18:00

Mercato, pausa caffè ed escursioni

15:30 - 19:00

Golf Resort Achental,
Geigelstein

DE FR IT SI

Assemblea dei soci di Città alpina dell'anno

19:00

Grosser Heftersaal

ALPS. Go. CULTURE!

Festeggiamo i 25 anni della Convenzione delle Alpi con un'iniziativa di cultura vissuta: affascinante, riflessiva, divertente e coinvolgente! Lasciatevi sorprendere.

VEN

14

OTT

08:30 - 10:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessioni 21 - 25

Sessione 21: La diversità fa bene! L'immigrazione nei comuni alpini

Come possono assumere i comuni alpini un ruolo attivo nella gestione dell'immigrazione al fine di favorire una convivenza positiva tra i nuovi arrivati e la popolazione residente?

Organizzazione: Alleanza nelle Alpi

Interventi: Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, Sindaco Ostana; Parroco Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal

DE

Sessione 22: Traditional crafts and local dialects – how to maintain them?

Approaches to reanimating landscape-forming activities and dialects in the regional Nature Park Pfyn-Finges

Organizzazione: Nature Parc Pfyn-Finges

Interventi: Edmund Steiner; Jennifer Skolovski; Marianne Steiner; Roni Vonmoos-Schaub

Tourist information, Sitzungssaal

DE EN

Sessione 23: AlpEducation

Making the Alps a profession? Which competences are needed in mountain regions? How can vocational and academic training be communicated and linked?

Organizzazione: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry

Golf Resort Achenal, Geigelstein

DE FR IT SI

Sessione 25: Aree da riqualificare nelle Città alpine: opportunità e sfide

Come sfruttare al meglio il potenziale rappresentato dalle aree inutilizzate nelle città alpine attraverso metodi partecipativi?

Organizzazione: L'associazione Città alpina dell'anno

Interventi: Fred Frohofer, founder member and member of the board of the multifunctional neighbourhood Neustart Schweiz; Arnold Hirschbühl, Mayor of Krumbach/Bregenzwald; Maria Lezzi, Swiss federal Office for Spatial Development

10:30 - 12:00

Golf Resort Achenal, Chiemsee

10.30 - 12.00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Sessioni 26 - 29

Sessione 26: La diversità fa bene! L'immigrazione nei comuni alpini (2)

Come possono assumere i comuni alpini un ruolo attivo nella gestione dell'immigrazione al fine di favorire una convivenza positiva tra i nuovi arrivati e la popolazione residente?

Organizzazione: Alleanza nelle Alpi **Interventi:** Gabriele Greussing, Alliance in the Alps; Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, Sindaco Ostana; Parroco Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

VEN

14

OTT

Kleiner Heftersaal

IT

Sessione 27: Canapa: I semi della cultura La canapa – il nuovo oro verde e le sue potenzialità per lo sviluppo sostenibile dell'economia, della cultura e dell'ecologia alpina **Organizzazione:** Alleanza nelle Alpi **Interventi:** Andrea Cottini, ARS.UNI.VCO Association; Stefania Cerutti, Università del Piemonte Orientale; Christoph Kirchler, Ecopassion; Filippo Favilli, EURAC RESEARCH

Golf Resort Achenal, Geigelstein

DE FR IT SI

Sessione 28: Ove bramisce il cervo e mormora il torrente Sull'utilizzo degli spazi poco sviluppati: concetti, strategie, esperienze, visioni, pregiudizi e resistenze.

Organizzazione: CIPRA International **Interventi:** Patrizia Rossi; Bernhard Kohler, WWF Austria

Tourist information, Sitzungssaal

EN

Sessione 29: Climate change adaptation plans in Alpine regions

How to cope with the socio-economic impacts of climate change in tourism, health and businesses

Organisers: Rhônealpnégérie-Environnement **Interventi:** Patrick Biard, Rhônealpnégérie-Environnement; Sylvain Charlot (tbc); Atout France; Vincent Roger (tbc), COPLER

13:30 - 15:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Plenaria conclusiva della Settimana Alpina: Saluti e apertura – Christian Baumgartner, CIPRA International. **Intervista di gruppo con gli osservatori della Settimana Alpina** – Hans Höglauer, Ökomodell Achenal; Luzia Felder, Consulta dei giovani della CIPRA; Andreja Jerina, Presidenza di EUSALP, Ministro degli affari esteri, Repubblica di Slovenia; Anna Giorgi, ISCAR; Maria Lezzi, Interreg Alpine Space Chair, Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), Svizzera. **Saluti conclusivi e chiusura** – Silvia Reppe, Ministro federale per l'ambiente, la protezione della natura, le costruzioni e la sicurezza nucleare; Peter Eggenberger, Ministro statale bavarese dell'ambiente e della protezione dei consumatori; Markus Reiterer, Segretario Permanente della Convenzione Alpina.

14:00 - 15:00

Golf Resort, Geigelstein

DE FR IT SI

Assemblea dei soci della Rete di comuni Alleanza nelle Alpi

15:00 - 18:00

Mercato, pausa caffè ed escursioni

15:00 - 18:00

Escursione Alleanza nelle Alpi

15:30 - 19:30

Golf Resort Achenal, Geigelstein

DE FR IT SI

Assemblea dei delegati di CIPRA

17:30 - 21:00

Grosser Heftersaal

DE

Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Escursioni

SAB 15 OTT

Le informazioni sul punto di ritrovo e l'orario delle escursioni vi sarà comunicato durante la SettimanaAlpina allo stand AlpWeekINFO. L'iscrizione alle escursioni si può effettuare in loco presso lo sportello AlpWeekINFO.

09:00 - 15:00 15 OTT DE FR	Escursione 1: Pedalata attraverso l'Achental La pista ciclabile dell'Achental attraversa ben segnalata tutta la valle, dal lago Chiemsee fino al confine con il Tirolo. La pista scorre lungo il corso della Tiroler Ache tra impressionanti panorami verso le Prealpi e collega le zone di torbiera (Filzen) nei pressi del lago Chiemsee con la pittoresca alta valle dalle caratteristiche alpine. Escursione di una giornata
09:00 - 12:00 15 OTT DE EN	Escursione 2: Alla ricerca di coralli e vasto panorama sulla vetta del monte Hochfelln (1674 m) Con la funivia si raggiunge la vetta del monte Hochfelln. In cima vi attende un panorama grandioso sulla catena principale delle Alpi verso sud e sulle ondulazioni delle Prealpi con il lago Chiemsee a nord. Nel percorso didattico attorno alla vetta potrete apprendere in che modo i coralli e le conchiglie sono giunti in cima alle montagne del Chiemgau. Escursione di mezza giornata
09:00 - 15:00 15 OTT DE FR IT SI	Escursione 3: Gita in barca sul lago Chiemsee alle isole Fraueninsel e Herreninsel Il lago Chiemsee è apprezzato non solo per lo straordinario paesaggio prealpino, ma anche per i molti beni culturali. Uno dei più noti è il castello di Herrenchiemsee, costruito dal re Ludovico II di Baviera. La gita in barca con visita del castello e prosecuzione fino alla Fraueninsel, con l'abbazia femminile delle Benedettine e i giardini romantici, è considerata la più classica delle gite sul Chiemsee. Escursione di una giornata
09:00 - 12:00 15 OTT DE IT	Escursione 4: Gita in barca alla scoperta del delta della Tiroler Ache Gita in barca sulla storica imbarcazione "Birgit" alla scoperta delle origini geologiche del lago Chiemsee e della sua progressiva evoluzione. Potrete analizzare in prima persona l'acqua delle zone più profonde del lago, scoprire che cosa vive e brulica in essa e ammirare le nuove terre emerse che si formano nel delta della Tiroler Ache abitato da una grande varietà di uccelli. Escursione di mezza giornata
09:00 - 12:00 15 OTT DE SI	Escursione 5: Foresta montana nell'Achental L'escursione fornisce un quadro del lavoro delle Bayerische Staatsforsten (guardie forestali delle foreste demaniali bavaresi) e un'opportunità di scambio sul tema della silvicoltura sostenibile e multifunzionale. Escursione di mezza giornata
09:00 - 18:30	Conference on Nature Protection of the German Alpine Club

Grosser Heftersaal

Visite

GIO 13 OTT + VEN 14 OTT

L'iscrizione alle visite guidate sarà effettuata in loco presso lo stand informazioni AlpWeekINFO. Lì saranno disponibili le informazioni sul punto di ritrovo e l'orario delle visite guidate.

15:00 - 18:00 Grassau 14 OTT DE	Visita: 1 Visita guidata alla centrale a biomassa Achental Attività dell'Ecomodello Achental per lo sviluppo sostenibile della regione.
15:00 - 18:00 Grassau 13 OTT DE IT SI 14 OTT DE EN	Visita: 2 Visita guidata al Museo Sale+Torbiera Compresa la mostra temporanea "Alpen" e camminata attraverso la torbiera "Kendlmühlfilzn".
15:00 - 18:00 Übersee 13 OTT DE FR SI 14 OTT DE IT	Visita: 3 Visita guidata "Rete sociale Achental" Una fitta rete su tutta la regione offre assistenza a persone e famiglie in difficoltà e migliora la qualità della vita nell'Achental.
15:00 - 18:00 Schlechting 13 OTT DE EN 14 OCT DE	Visita: 4 Visita guidata al centro visitatori del monte Geigelstein Punto di partenza è il santuario della Streichenkirche con vista sul Geigelstein e su tutto l'Achental.

Program *Slovenščina*

Slovenščina

Program **61**

Dobrodošli

Raznolikost v odnosih med Alpami in ljudmi, ki v njih živijo, delajo in preživljajo prosti čas, bo osrednja tema četrte izvedbe Alpskega Tedna, ki bo potekal oktobra 2016 v kraju Grassau/Achental (Nemčija). Veliki izzivi čakajo v prihodnosti prebivalce Alp in prav oni so ključni dejavnik za njihovo obvladovanje. Cilj Alpskega Tedna je izmenjati obstoječe alpske izkušnje za iskanje novih alpsko naravnanih rešitev za prihodnost, s katerimi bi ohranjali družbeno, kulturno in naravno dediščino tega območja. Za prikaz različnih obstoječih pristopov in za razpravo o možnostih trajnostnega razvoja bo Alpski Teden 2016 spodbujal širok in raznolik dialog o treh glavnih področjih ukrepanja: demografiji, kulturi in kakovosti življenja.

Organizacija

Ökomodell Achental e.V.
www.oekomodell.de

ISCAR International Scientific Committee on
Research in the Alps
www.iscar-alpineresearch.org

Mednarodna komisija za varstvo Alp CIPRA
www.cipra.org

Club Arc Alpin e.V. CAA
www.club-arc-alpin.eu

Interreg Alpine Space
www.alpine-space.eu

Društvo Alpsko mesto leta
www.alpenstaedte.org

Omrežje občin Povezanost v Alpah
www.alpenallianz.org

Stalni sekretariat Alpske konvencije
www.alpconv.org

Finančna podpora
Zvezno ministrstvo za okolje, varstvo narave, gradnjo in
jedrsko varnost
www.bmub.bund.de

Bavarsko Deželno ministrstvo za okolje in zaščito potrošnikov
www.stmuv.bayern.de

TOR 11 OKT

09:00 - 17:00

Golf Resort Achentall,
Geigelstein

DE FR IT SI

09:00 - 18:00

Golf Resort Achentall,
Kaminzimmer

EN

13:00 - 17:30

Golf Resort Achentall,
Simssee

EN

14:00 - 18:00

Tourist information,
Sitzungssaal

EN

16.00 - 18.30

Kleiner Heftersaal

DE

18:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

62. seja Stalnega odbora Alpske konference

Ecological Network Platform

Project meeting 100max and Youth Alpine Express

The internal session aims to foster the exchange between the projects "Youth Alpine Express" and "100max", moreover, it offers a platform to reflect, evaluate and develop suggestions for fostering low carbon lifestyles. The target groups are representatives of the "100max".

Session ISCAR

LEADER conference: Chiemgau gets going

Expert conference on the topic of mobility organised by the Chiemgauer Alpen and Chiemgauer-Seenplatte LEADER groups.

Regija Achentall izreka dobrodošlico AlpskemuTednu

Regija izreka dobrodošlico svojim gostom z regionalnimi dobrotami, glasbo in čudovitimi podobami filmarja Stefana Erdmanna. Spoznajte raznolikost doline Achentall.

Legenda

dogodek zaprt za javnost

dogodek odprt za javnost

SRE 12 OKT

08:30 - 15:00

Kleiner Heftersaal

EN

09:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

09:00 - 12:00

Golf Resort Achentall,
Geigelstein

DE FR IT SI

10:00 - 13:00

Golf Resort Achentall
Stehrumpf

EN

10:00 - 17:00

Island Herrenchiessee,
Schlosswirtschaft

EN

12:00 - 13:00

14:00 - 15:30

Golf Resort Achentall,
Simssee

EN

Workshop

Pilot Regions for Ecological Connectivity of the Alpine Convention - Developing New Perspectives for (transboundary) Cooperation and Implementation in the Regional Context

Plenarno zasedanje

Pozdrav in otvoritev – Thomas Scheurer, ISCAR. **Predaja AlpskegaTedna 2012 v Poschivau** – Cassiano Luminati, Polo Poschiavo. **Kako lahko prebivalci Alp obvladajo (veliko) preoblikovanje?** – Harald Welzer, FUTURZWEI, Stiftung Zukunftsfähigkeit. **Alpe – kulturna vprašanja. Zakaj brez kulture ne moremo govoriti o Alpah.** – Bernhard Tschöfen, Univerza v Zurichu. **Spalna vas in urbana vroča točka: prekletstvo ali blagoslov?** – Sandrine Percheval, ADRETS; Anne Lassman-Trappier, Environn'Mont Blanc.

62. seja Stalnega odbora Alpske konference

Alpine Convention Young Academics Award 2016: finalist workshop

Presentation of the theses that reached the final stage of the Young Academics Award 2016 to the selecting jury

Organizacija: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6th International Conference "Water in the Alps"

Water Management in a Field of Conflicting Interests: Between Natural Hazards and Nature Protection. Conference-Opening by the Bavarian State Minister of the Environment and Consumer Protection Ulrike Scharf

Organizacija: German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; Bavarian State Ministry of the Environment and Consumer Protection

Otvoritev stojnic

Delavnice 1 - 5

Delavnice 1: The revival of resilient mountain communities

What constitutes a new model of "Alpine urbanism" or "live-work-play" in the Alps? The success story of Ostana, Piedmont, Italy: visual narratives, social networks and design solutions.

Organizacija: MonViso Institute, Comune di Ostana, Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur **Prispevki:** Tobias Luthe, HTW Chur; Enrica Alberti, Ostana municipality; Melanie Rottmann, MonViso Institute, Ostana/Bolzano; Romano Wyss, EPFL Lausanne

SRE 12 OKT

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

Delavnice 2: Primeri dobre prakse projektov s področja obnovljive energije. Primeri dobre prakse projektov s področja obnovljive energije, sprejemljivih za rabo tal, krajine in varstvo narave v alpskem prostoru **Organizacija:** BMWI / BMUB - blue! advancing european projects, **Prispevki:** Nina Kuenzer: blue! advancing european projects, Karin Svadlenak-Gomez: Research Institute of Wildlife Ecology of the Vetmeduni Vienna, Jakob Dietachmair; CIPRA International, Roberto Vaccaro, EURAC Research, Institute for Renewable Energy

Golf Resort Achenal,
Chiemsee
DE

Delavnica 3: Mountain sports & health The benefits of mountain sports for health and quality of life and the role of health in the project "Mountaineering villages"
Organizacija: Österreichischer Alpenverein **Prispevki:** Jürgen Einwanger; Liliana Dagostin

Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Delavnica 4: Mi smo podnebje! Premišljanje o podnebjui prijaznem obnašanju in načinu življenja ter o sodelovanju mladine in državljanov v okviru projektov "Youth alpine express" in "100max"
Organizacija: CIPRA International **Prispevki:** Michaela Hogenboom, CIPRA International

Golf Resort Achenal,
Kaminzimmer
EN

Delavnica 5: Make the Alpine Space a better place to live! Interreg Alpine Space quiz about cooperation in the Alps. **Organizacija:** Interreg Alpine Space **Prispevki:** Thomas Fleury, Interreg Alpine Space; Cassiano Luminati, Regione Valposchiavo

15:30 - 16:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
DE

Press Kick-off with Minister Hendricks (15:30 - 16:00)
Minister Hendricks meets AlpWeek (16:00 - 16:30)

16:00 - 16:45

Shuttle prevoz do uradne recepcije

16:15 - 16:45

Golf Resort Achenal,
Foyer

Signing of a Memorandum of Cooperation
Alpine Network of Protected Areas (ALPARC), Danube River Network of Protected Areas (DANUBEPARKS) and Carpathian Network of Protected Areas (CNPA)

17:00 - 17:40

Ladjica do gradu
Herrenchiemsee

AlpskiTeden se sreča z ministri – vsi sedimo v istem čolnu
Medsebojna izmenjava udeleženk in udeležencev AlpskegaTedna z visokimi predstavniki alpskih dežel med vožnjo na otok Herrenisel.

18:00 - 21:30

Herrenchiemsee
DE FR IT SI

Sprejem nemškega predsedstva Alpske konvencije v okviru XIV. Alpske konference Zvezna ministrica za okolje, Barbara Hendricks in deželna okoljska ministrica, vabita vse udeleženske in udeležence AlpskegaTedna na uradni sprejem v dvorcu Herrenchiemsee

ČET 13 OKT

08:30 - 10:00

Kleiner Heftersaal
EN

Delavnice 6-10
Delavnica 6: Boosting Alpine communities

How to stimulate and mobilise bottom-up entrepreneurial and participatory strategies across the Alpine region

Organizacija: University of Applied Sciences of Southern Switzerland (SUPSI)
Prispevki: Siegfried Alberton, SUPSI; Stefan Lüthi, Hochschule Luzern (HSLU); Ivan Ureta, SUPSI

Grosser Heftersaal
EN DE FR IT SI

Delavnica 7: Kulturni kreativci v Alpah

Kdo so in kje so kulturni kreativci v Alpah oziroma kako spreminjajo vsakdanje življenje in se usklajeno spopadajo z izzivi družbenega prehoda? **Organizacija:** ISCAR; LabEx ITEM Grenoble **Prispevki:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia; Bruno Zanon, Univerza v Trentu; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, Univerza v Grenoblu; Julia Scharfing, Univerza v Innsbrucku; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal
EN

Delavnica 8: The development of tourism in historical perspective

Influences on local Alpine communities and the learning outcomes for today
Organizacija: Institute of History, Section of Economic, Social and Environmental History, University of Bern **Prispevki:** Martin Knoll; Christian Rohr; Robert Groß; Katharina Scharf; Jon Mathieu

Golf Resort Achenal,
Simssee
DE

Delavnica 9: Alpine Pasture Action: new methods for activity-based learning and opinion making
Puppet play and other alternative methods to learn about pastures and alpine biodiversity
Organizacija: Bavarian Academy for Nature Conservation and Landscape Management
Prispevki: Bettina Burkart-Aicher, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege; Jochen Nistler, Werkstatt kesslfligga; Evelin Köstler, Bayerische Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege

Golf Resort Achenal,
Chiemsee
EN

Delavnica 10: Ecological connectivity for the benefit of all Learning from the Pilot Regions of Ecological Connectivity of the Alpine Convention **Organizacija:** Platform Ecological Network of the Alpine Convention **Prispevki:** Bettina Hedden-Dunkhorst; Yann Kohler

09:00 - 10:30

Golf Resort Achenal,
Foyer
EN

Alpine Convention Young Academics Award 2016 and 6th Report on the State of the Alps – Poster session

Organizacija: Permanent Secretariat of the Alpine Convention

10:00 - 13:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein
DE FR IT SI

XIV. Alpska konferenca

ČET 13 OKT

10:30 - 12:00

Kleiner Heftersaal

DE EN

Delavnice 11-15

Delavnica 11: Immigration as opportunity for Alpine regions?

Opportunities and challenges for peripheral regions in the context of welcome culture and good governance **Organizacija:** Bundesanstalt für Bergbauernfragen **Prispevki:** Ingrid Machold, Federal Institute for Less-Favoured and Mountainous Areas; Anna Pucher, Regional management organization Upper Austria; Andrea Membretti, University of Milan-Bicocca

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Delavnica 12: Kulturni kreativci v Alpah (2) Kdo so in kje so kulturni kreativci v Alpah oziroma kako spremenjajo vsakdanje življenje in se usklajeno spopadajo z izzivi družbenega prehoda?

Organizacija: ISCAR; LabEx ITEM Grenoble **Prispevki:** Luisa Pedrazzini, Regione Lombardia, Bruno Zanon, Univerza v Trentu; Chiara Kirshner & Kirsten Koop, Univerza v Grenoblu; Julia Scharing, Univerza v Innsbrucku; Barbara Wülser, CIPRA International

Tourist information,
Sitzungssaal

EN IT

Delavnica 13: FEEDING THE ALPS: Energy for Culture

Discussing a cross-disciplinary, transnational and participative approach to Alpine food cultural heritage as a central element of Alpine identity and a driver for sustainable economic growth.

Organizacija: Polo Poschiavo and Regione Lombardia **Prispevki:** Cristina Cappellini, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie della Regione Lombardia; Emily Rini, Assessore regionale all'istruzione e cultura della regione Valle d'Aosta; Renata Meazza, Direttore dell'Archivio di Etnografia e Storia Sociale della Regione Lombardia; Ilaria Guglielmetti, Dipartimento di Design del Politecnico di Milano; Benedetta Ubertazzi, Avvocato, Università Milano Bicocca; Cassiano Luminati, Direttore Polo Poschiavo

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Delavnica 15: Model the Alps!

Solutions for natural and cultural heritage valorisation **Organizacija:** Interreg Alpine Space - Joint Secretariat **Prispevki:** Adrian Knüsel, handicrafts expert, ceramist and designer, head of Ballenberg cultural centre; Primož Skrt and Nicolas Chesnel, Interreg Alpine Space

13:15 - 13:45

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Tiskovna konferenca ob Alpski konferenci

Z nemško ministrico Barbaro Hendricks in avstrijskim ministrom Androm Rupprechter.

13:30 - 15:00

Tourist information,
Sitzungssaal

IT

Delavnice 16-20

Delavnica 16: No to the abandonment of the mountains!

Analysis of the causes and possible remedies. The future of the mountains lies in the rediscovery of traditions. **Organizacija:** International Studies Center G.A.I.A. **Prispevki:** Maurizio Gai, International Study Center G.A.I.A.; Marinella Masala, International Study Center G.A.I.A.; Maurizio Gai, planner and implementer of Centro Natura

ČET 13 OKT

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Delavnica 17: Urbane gore – primer za dva

Odnosi med nižinami in gorskimi predeli v središču raziskav in kulture

Organizacija: Interacademic Commission for Alpine Studies (ICAS)

Prispevki: Beat Hächler, Alpines Museum, Bernhard Tschofen, University of Zurich; Monika Gärtner, Museum Huber-Hus; Friederike Kaiser, Alpines Museum des DAV, Munich; Evelyn Reso, Touriseum Meran; Andreas Rudigier, Vorarlberg Museum

Kleiner Heftersaal

DE IT

Delavnica 18: Don't let our region die!

Language, emotions and taboos as valuable resources for regional development

Organizacija: Rosinak&Partner and Barbara Ebetsberger

Prispevki: Barbara Ebetsberger De Dominicis; Wolfgang Pfefferkorn

Golf Resort Achenal,
Chiemsee

EN

Delavnica 20: At your service! Speed networking and world café on services of general interest.

Organizacija: Interreg Alpine Space **Prispevki:** Stefania Amorosi, Interreg Alpine Space; Alison Garnier-Rivers, Alpine Space project CO.N.S.E.N.SO; Association pour le Développement des Entreprises et des Compétences (ADEC); Peter Niederer, Alpine Space project INTESI, Swiss mountain centre; Ewald Moser, EUSALP AG 4, Europaregion Tirol, Südtirol, Trentino

14:15 - 15:15

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Srečanje nemškega in avstrijskega predsedujočega z opazovalkami Alpske konvencije

15:15

Golf Resort Achenal,
Foyer

Vernissage of the publication Alpine Nature 2030

Organizacija: ALPARC

15:00 - 18:00

Stojnice, odmor za kavo, vodeni ogledi

15:30 - 19:00

Golf Resort Achenal,
Geigelstein

DE FR IT SI

Skupščina članov Alpskega mesta leta

19:00

Grosser Heftersaal

ALPS. Go. CULTURE!

Praznujemo 25. obletnico Alpske konvencije s kulturno ponudbo našega vsakdana – bliskovito, premišljujoče, veselo in privlačno! Pustite se presenetiti.

PET 14 OKT

08:30 - 10:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Delavnice 21 - 25

Delavnica 21: Raznolikost je super! Priseljivanje v alpskih občinah

Kako lahko alpske občine prevzamejo aktivno vlogo na področju priseljivanja in s tem prispevajo k dobremu sobivanju novih priseljencev in starega prebivalstva?

Organizacija: Povezanost v Alpah

Prispevki: Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg, Giacomo Lombardo, Ostana, Jörg Wuttge, Verein AGAPE, Andreas Postner, HTL Rankweil

Kleiner Heftersaal

DE

Delavnica 22: Traditional crafts and local dialects – how to maintain them?

Approaches to reanimating landscape-forming activities and dialects in the regional Nature Park Pfyn-Finges

Organizacija: Nature Parc Pfyn-Finges

Prispevki: Edmund Steiner, Jennifer Skolovski, Marianne Steiner, Roni Vonmoos-Schaub

Tourist information,

Sitzungssaal

DE EN

Delavnica 23: AlpEducation

Making the Alps a profession? Which competences are needed in mountain regions? How can vocational and academic training be communicated and linked?

Organizacija: Hochschule Weihenstephan-Triesdorf, University of Applied Sciences, Faculty of Forestry

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Delavnica 25: Zemljišča s spremenjeno namembnostjo v alpskih mestih: priložnost in izziv

Kako bi lahko s pomočjo participativnih metod čim bolje izkoristili potencial neobdelanih površin v alpskih mestih? **Organizacija:** Društvo Alpsko mesto leta **Prispevki:** Fred Frohofer, ustanovitelj in član multifunkcionalnega sosedstvenega odbora Neustart Schweiz, Arnold Hirschbühl, Župan Krumbach/Bregenzwald, Maria Lezzi, Švicarski zvezni urad za prostorski razvoj

10:30 - 12:00

Golf Resort Achenal,

Chiemsee

10:30 - 12:00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Delavnice 26 - 29

Delavnica 26: Raznolikost je super! Priseljivanje v alpskih občinah (2)

Kako lahko alpske občine prevzamejo aktivno vlogo na področju priseljivanja in s tem prispevajo k dobremu sobivanju novih priseljencev in starega prebivalstva?

Organizacija: Omrežje občin "Povezanost v Alpah", **Prispevki:** Gabriele Greussing, Omrežje občin "Povezanost v Alpah"; Oliver Christoph, Gemeindeverband Vorarlberg; Giacomo Lombardo, Ostana; Jörg Wuttge, Verein AGAPE; Andreas Postner, HTL Rankweil

PET 14 OKT

Kleiner Heftersaal

IT

Delavnica 27: Canapa: I semi della cultura Hemp: the new green gold and its potentials for sustainable alpine economy, culture and ecology **Organizacija:** Alliance in the Alps **Prispevki:** Andrea Cottini, ARS.UNIVCO Association; Stefania Cerutti, Università del Piemonte Orientale; Christoph Kirchler, Ecopassion; Filippo Favilli, EURAC Research

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Delavnica 28: Rukajoči jeleni, žuboreči potoki

Ohranjanje naravnih območij: koncepti, strategije, izkušnje, vizije, predsodki in odpori.

Organizacija: CIPRA International **Prispevki:** Patrizia Rossi; Bernhard Kohler, WWF Austria

Tourist information,

Sitzungssaal

EN FR

Delavnica 29: Climate change adaptation plans in Alpine regions

How to cope with the socio-economic impacts of climate change in tourism, health and businesses

Organizacija: Rhonalpennergie-Environnement **Prispevki:** Patrick Biard, Rhônealpennergie-Environnement; Sylvain Charlot (tbc); Atout France; Vincent Roger (tbc), COPLER

13.30 - 15.00

Grosser Heftersaal

EN DE FR IT SI

Zaključno zasedanje: Pozdrav in otvoritev – Christian Baumgartner, CIPRA International. **Skupinski intervju z opazovalci Alpskega Tedna** – Hans Höglauer, član odbora Ökomodell Achenal; Luzia Felder, Mladinski svet CIPRE; Andreja Jerina, EUSALP Predsedstvo, Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije; Anna Giorgi, ISCAR; Maria Lezzi, Vodja programa Interreg Območje Alp, ARE – Švicarski zvezni urad za prostorski razvoj. **Sklepni govor** – Silvia Reppe, Zvezno ministrstvo za okolje, varstvo narave, gradnjo in jedrsko varnost; Peter Eggensberger, Bavarsko deželno ministrstvo za okolje in varstvo potrošnikov; Markus Reiterer, Stalni sekretariat Alpske konvencije

14:00 - 15:00

Golf Resort, Geigelstein

DE FR IT SI

Skupščina članov omrežja občin Povezanost v Alpah

15:00 - 18:00

Stojnice, odmor za kavo, vodeni ogledi

15:00 - 18:00

Izlet omrežja občin Povezanost v Alpah

15:30 - 19:30

Golf Resort Achenal,

Geigelstein

DE FR IT SI

Skupščina delegatov CIPRA

17:30 - 21:00

Grosser Heftersaal

DE

Conference on Nature Protection of German Alpine Club

Ekskurzije

SAT 15 OKT

Na informacijski stojnici AlpWeekINFO boste prejeli informacije glede časov krajev odhodov.
Registracija se lahko opravi pri Info pultu.

09:00 - 15:00 15 OKT DE FR	Ekskurzija 1: Kolesarska tura skozi dolino Achenal Dobro označena kolesarska pot Achenal-Radweg povezuje celotno dolino od jezera Chiemsee do meje s Tirolsko. Pot je speljana vzdolž reke Tiroler Ache, ponuja čudovite panoramske poglede na predalpski svet in povezuje barje Filzen v bližini jezera Chimsee s slikovito gorsko dolino. celodnevna ekskurzija
09:00 - 12:00 15 OKT DE EN	Ekskurzija 2: Iskanje koral na gorskem vrhu Hochfelln (1.674 m) Najprej se boste z žičnico povzpeli na vrh Hochfelln. Zgoraj vas bo pričakal panoramski pogled na glavni alpski greben na južni strani ter na gričevnat predalpski svet z jezerom Chimsee na severni strani. Na krožni poti okoli gorskega vrha boste na geološko-botanični učni poti izvedeli kako so se na vrhu gorovja Chiemgau znašle korale in školjke. poldnevna ekskurzija
09:00 - 15:00 15 OKT DE FR IT SI	Ekskurzija 3: Vožnja z ladjico po jezeru Chiemsee in obisk otokov Herreninsel in Fraueninsel Jezero Chiemsee ni znano samo po svojem čudovitem predalpskem svetu, temveč tudi po svojih številnih kulturnih zakladih. Eden izmed najbolj znanih je dvorec Herrenchiemsee, ki ga je zgradil kralj Ludwig II. Vožnja z ladjo do otoka in ogled dvorca nato pa nadaljevanje vožnje do sosednjega otoka Fraueninsel in obisk benediktinskega samostana in romantičnih vrtov se uvrščata v klasični repertor izletov na in v okolici jezera Chiemsee. celodnevna ekskurzija
09:00 - 12:00 15 OKT DE IT	Ekskurzija 4: Doživljajska vožnja s čolnom do izliva reke Tiroler Achen Med vožnjo do nekdane barkače „Birgit“ boste izvedeli več o nastanku jezera Chiemsee pa tudi o njegovem počasnem izginjanju. Sami boste raziskali vodo v najglobljem delu jezera, odkrili kdo v njej živi in migeta ter občudovali ledine in ptice ob izlivu reke Tiroler Achen. poldnevna ekskurzija
09:00 - 12:00 15 OKT DE SI	Ekskurzija 5: Gorski gozd v dolini Achenal – sprehod z gozdarjem bavarskega javnega gozdarskega podjetja Bayerische Staatsforsten Sprehod z gozdarjem/i bavarskega javnega gozdarskega podjetja Bayerische Staatsforsten Ekskurzija vam bo podala vpogled v delo podjetja Bayerische Staatsforsten in priložnost za izmenjavo o temi trajnostnega multifunkcionalnega gozdarstva. poldnevna ekskurzija
09:00 - 18:30 Grosser Heftersaal	Conference on Nature Protection of German Alpine Club

Vodeni ogledi

ČET 13 OKT + PET 14 OKT

Prijavo na vodene ogledje je potrebno opraviti ob prihodu na informacijski stojnici AlpWeekINFO, kjer boste prejeli tudi informacije glede časov krajev odhodov.

15:00 - 18:00 Grassau 14 OKT DE	Vodeni ogled: 1 Vodeni ogled biomasnega centra Achenal Aktivnosti Ekomodela Achenal za trajnostni razvoj regije.
15:00 - 18:00 Grassau 13 OKT DE IT SI 14 OKT DE EN	Vodeni ogled: 2 Vodeni ogled muzeja „Sol+barje“ Vključno z ogledom razstave „Alpe“ in pohodom skozi barje „Kendlmühlfilzn“
15:00 - 18:00 Übersee 13 OKT DE FR SI 14 OKT DE IT	Vodeni ogled: 3 Vodeni ogled „Socialne mreže Achenal“ Tesno povezano regionalno omrežje skrbi za družine in posameznike v stiski in zagotavlja večjo kakovost življenja v dolini Achenal.
15:00 - 18:00 Schlechting 13 OKT DE EN 14 OKT DE	Vodeni ogled: 4 Vodeni ogled na temo usmerjanja obiskovalcev na goro Geigelstein Izhodiščna točka je cerkev Streichenkirche s pogledom na Geigelstein in celotno dolino Achenal.

Bus and transport information

All AlpWeek participants have free access to shuttle buses to get around in the Achantal.

12 OCT

The shuttle to the ship for the official reception on Herrenchiemsee island (via Grassau city centre) starts from the Golf Resort Achantal at 16:00.

Evening shuttle buses 01, 02 and 03 to the accommodations will depart from the pier in Bernau/Felden around 22:00, after the official reception.

12 - 14 OCT

Lunchtime shuttle buses link Grassau city centre and the Golf Resort Achantal between 12:00 and 13:30.

11 + 13 OCT

There are shuttle buses from the Golf Resort Achantal to Grassau centre for evening events between 18:15-19:15 on 11 OCT and 18:30-19:45 on 13 OCT.

Bike rental

All participants can rent a bike during AlpWeek. Information at the AlpWeekINFO Desk.

Regional buses

Reit im Winkl – Grassau – Übersee – Traunstein



Hotline for urgent contingencies

+49 176 22 296 881

Reit im Winkl – Grassau – Bernau – Prien



Shuttle service 01

Aschau, Bernau, Rottau, Grassau

	OCT 11	OCT 12	OCT 12	OCT 13	OCT 13	OCT 14	OCT 14	OCT 15
H'Aschau Kampenwandstation	17:37	07:57	09:37	07:57	09:37	07:57	09:37	08:27
Schlosseinkehr/Kampenwand	17:39	07:59	09:39	07:59	09:39	07:59	09:39	08:29
Aschau Rathaus	17:40	08:00	09:40	08:00	09:40	08:00	09:40	08:30
Aschau Bahnhof	17:41	08:01	09:41	08:01	09:41	08:01	09:41	08:31
Aschau Bernauer Straße	17:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:32
Bernau Verkehrsamt	17:49	08:09	09:49	08:09	09:49	08:09	09:49	08:39
Bernau Minigolfplatz	17:50	08:10	09:50	08:10	09:50	08:10	09:50	08:40
Rottau Verkehrsbüro	17:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:45
Klaushäusl, Museum Salz+Moor	17:57	08:17	09:57	08:17	09:57	08:17	09:57	08:47
Kucheln	17:58	08:18	09:58	08:18	09:58	08:18	09:58	08:48
Grassau Kirchplatz	18:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:50
Brandstätt Golf Resort		08:23	10:03	08:23	10:03	08:23	10:03	

Grassau, Rottau, Bernau, Aschau

	OCT 11	OCT 11			OCT 13	OCT 14	OCT 14		
Grassau Kirchplatz	22:00	23:00			23:00	0:00	18:00		
Kucheln	22:02	23:02			23:02	0:02	18:02		
Klaushäusl, Museum Salz+Moor	22:03	23:03			23:03	0:03	18:03		
Rottau Verkehrsbüro	22:05	23:05			23:05	0:05	18:05		
Bernau Minigolfplatz	22:10	23:10			23:10	0:10	18:10		
Bernau Verkehrsamt	22:11	23:11			23:11	0:11	18:11		
Aschau Bernauer Straße	22:18	23:18			23:18	0:18	18:18		
Aschau Bahnhof	22:19	23:19			23:19	0:19	18:19		
Aschau Rathaus	22:20	23:20			23:20	0:20	18:20		
Schlosseinkehr/Kampenwand	22:21	23:21			23:21	0:21	18:21		
H'Aschau Kampenwandstation	22:23	23:23			23:23	0:23	18:23		

Evening shuttle bus on 12 OCT departing from the pier in Bernau/Felden around 22:00, after official reception.

Shuttle service 02

Reit im Winkl, Unterwössen, Marquartstein, Staudach, Grassau

		OCT 11	OCT 12	OCT 12	OCT 13	OCT 13	OCT 14	OCT 14	OCT 15
Reit Im Winkl Rathaus		17:23	07:43	09:23	07:43	09:23	07:43	09:23	08:13
Reit im Winkl Tourist Info		17:24	07:44	09:24	07:44	09:24	07:44	09:24	08:14
Oberwössen Gasthaus Post		17:39	07:59	09:39	07:59	09:39	07:59	09:39	08:29
Unterwössen Hallenbad		17:41	08:01	09:41	08:01	09:41	08:01	09:41	08:31
Unterwössen Zentrum		17:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:32
Marquartstein Rathaus		17:47	08:07	09:47	08:07	09:47	08:07	09:47	08:37
Abzweigung Pettendorf		17:50	08:10	09:50	08:10	09:50	08:10	09:50	08:40
Staudach Zunfthof		17:52	08:12	09:52	08:12	09:52	08:12	09:52	08:42
Staudach Steinach		17:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:45
Grassau Gewerbepark		17:57	08:17	09:57	08:17	09:57	08:17	09:57	08:47
Grassau Kirchplatz		18:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:50
Brandstät Golf Resort			08:23	10:03	08:23	10:03	08:23	10:03	

Grassau, Staudach, Marquartstein, Unterwössen, Reit im Winkl

	OCT 11	OCT 11			OCT 13	OCT 13	OCT 14		
Grassau Kirchplatz	22:00	23:00			23:00	0:00	18:00		
Grassau Gewerbepark	22:03	23:03			23:03	0:03	18:03		
Staudach Steinach	22:05	23:05			23:05	0:05	18:05		
Staudach Zunfthof	22:08	23:08			23:08	0:08	18:08		
Abzweigung Pettendorf	22:10	23:10			23:10	0:10	18:10		
Marquartstein Rathaus	22:13	23:13			23:13	0:13	18:13		
Unterwössen Zentrum	22:18	23:18			23:18	0:18	18:18		
Unterwössen Hallenbad	22:19	23:19			23:19	0:19	18:19		
Oberwössen Gasthaus Post	22:21	23:21			23:21	0:21	18:21		
Reit im Winkl Tourist Info	22:36	23:36			23:36	0:36	18:36		
Reit im Winkl Rathaus	22:37	23:37			23:37	0:37	18:37		

Evening shuttle bus on 12 OCT departing from the pier in Bernau/Felden around 22:00, after official reception.

Shuttle service 03

Prien, Bernau/Felden, Übersee, Grassau

		OCT 11	OCT 12	OCT 12	OCT 13	OCT 13	OCT 14	OCT 14	OCT 15*
Prien Bahnhof		17:24	07:44	09:24	07:44	09:24	07:44	09:24	08:14
Prien Hochriesstraße		17:25	07:45	09:25	07:45	09:25	07:45	09:25	08:15
Prien Am Mühlbach		17:26	07:46	09:26	07:46	09:26	07:46	09:26	08:16
Bernau Chiemsee-/Bahnhofstraße		17:34	07:54	09:34	07:54	09:34	07:54	09:34	08:24
Bernau Chiemsee-/Kampenwand		17:36	07:56	09:36	07:56	09:36	07:56	09:36	08:26
Felden		17:37	07:57	09:37	07:57	09:37	07:57	09:37	08:27
Feldwies Abzw. Autobahn		17:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:02	09:42	08:32
Übersee Bahnhof		17:52	08:12	09:52	08:12	09:52	08:12	09:52	08:42
Übersee Ev. Kirche		17:54	08:14	09:54	08:14	09:54	08:14	09:54	08:44
Übersee Buchwald		17:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:15	09:55	08:45
Mietenkam		17:56	08:16	09:56	08:16	09:56	08:16	09:56	08:46
Brandstät Golf Resort		17:58	08:18	09:58	08:18	09:58	08:18	09:58	08:48
Grassau Rathaus		18:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:20	10:00	08:50

*Only to Übersee station.

Grassau, Übersee, Bernau/Felden, Prien

	OCT 11	OCT 11			OCT 13	OCT 14	OCT 14	OCT 14*	OCT 15*	OCT 15*
Grassau Rathaus	22:00	23:00			23:00	0:00	18:00	19:00	12:00	15:00
Brandstät Golf Resort	22:02	23:02			23:02	0:02	18:02	19:02	12:02	15:02
Mietenkam	22:04	23:04			23:04	0:04	18:04	19:04	12:04	15:04
Übersee Buchwald	22:05	23:05			23:05	0:05	18:05	19:05	12:05	15:05
Übersee Ev. Kirche	22:06	23:06			23:06	0:06	18:06	19:06	12:06	15:06
Übersee Bahnhof	22:08	23:08			23:08	0:08	18:08	19:08	12:08	15:08
Feldwies Abzw. Autobahn	22:18	23:18			23:18	0:18	18:18			
Felden	22:23	23:23			23:23	0:23	18:23			
Bernau Chiemsee-/Kampenwand	22:24	23:24			23:24	0:24	18:24			
Bernau Chiemsee-/Bahnhofstraße	22:26	23:26			23:26	0:26	18:26			
Prien Am Mühlbach	22:34	23:34			23:34	0:34	18:34			
Prien Hochriesstraße	22:35	23:35			23:35	0:35	18:35			
Prien Bahnhof	22:36	23:36			23:36	0:36	18:36			

Evening shuttle bus on 12 OCT departing from the pier in Bernau/Felden around 22:00, after official reception.

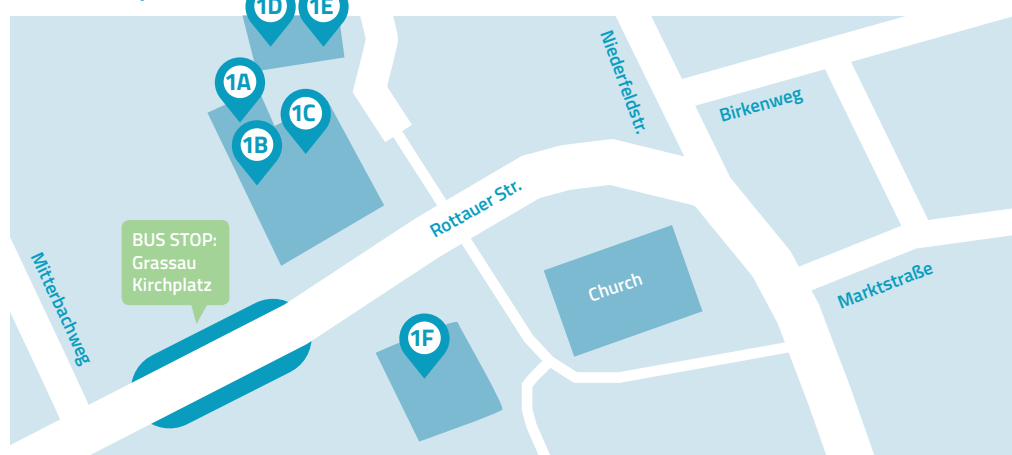
Maps and venues

The conference premises are located in two areas in Grassau:

Grassau



Grassau city center



1 Beim Hefter
Theodor-von-Hötzendorff-Straße 1-3
83224 Grassau

With the following event areas

- A Heftersaal foyer:**
Registration and Info Desk
'Alpine Post Office' (12-14 Oct)
- B Grosser Heftersaal:**
Plenary sessions
Parallel sessions
Evening events (11 and 13 Oct)
- C Kleiner Heftersaal:**
Parallel sessions
- D Heftergewölbe (ground floor):**
Market place
- E Hefterstadel (first floor):**
Market place
Coffee breaks
- F Tourist information building:**
Parallel sessions
Exhibition

2 Golf Resort Achental
Mietenkammer Straße 65
83224 Grassau

With the following event areas

- A Conference rooms:**
Parallel sessions (the specific rooms are indicated for each session)
- B Foyer:**
Coffee breaks
Exhibitions
- C Restaurant and bar:**
Lunches

3 Exhibitions, field trips and excursions:
Please scan the QR Code for a digital map.



Greening

The AlpWeek 2016 organisers are actively working on minimising the negative environmental impact of this event through e.g. the following measures:

- Participants have been encouraged to limit the environmental impact of their journey/stay and to offset the carbon emissions from travelling (a car-sharing service was offered on registration);
- Shuttle transfers between the venues, hotels and train stations are made available for the AlpWeek participants;
- Waste production has been kept to a minimum, re-use and recycling have been promoted;
- The use of online media in pre- and post-meeting communication with participants is being maximized in order to reduce waste;
- Logistics and conference material (signs, posters, roll-ups, etc.) are re-usable for future AlpWeek editions and made of recycled or fast growing renewable material;
- Most badges have re-usable bamboo lanyards (fastest growing renewable resource) and FSC-certified cardboard name holders. Name labels are printed on recycled paper;
- No specific AlpWeek give-aways have been produced by the event organisers;
- The delivery of the AlpWeek communication material to Grassau is organised with environmentally friendly shipping;
- Most event locations, including excursions, have been chosen based on their proximity;
- Regional and seasonal products have been prioritized for the catering during the event;
- Information about greening actions and how participants can contribute is being provided before, during and after the event;

Your notes

AlpWeek is an international event dedicated to new and promising prospects for sustainable development in the Alps. It is jointly organised every four years by major alpine organisations active in regional and sustainable development. AlpWeek 2016 is held in the framework of the German Presidency of the Alpine Convention.

Organisers



Financial support



Bundesministerium
für Umwelt, Naturschutz,
Bau und Reaktorsicherheit

Bayerisches Staatsministerium für
Umwelt und Verbraucherschutz



www.alpweek.org